Parlament Ewropew
2014-2019

Kumitat għas-Sajd

2016/0074(COD)

2.5.2017

***I
ABBOZZ TA' RAPPORT

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1098/2007 (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1343/2011 u(UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005
(COM(2016)0134) – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))

Kumitat għas-Sajd

Rapporteur: Gabriel Mato

Tifsira tas-simboli użati

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
***	Proċedura ta' approvazzjoni
***I	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (l-ewwel qari)
***II	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tieni qari)
***III	Proċedura leġiżlattiva ordinarja (it-tielet qari)

(It-tip ta' proċedura jiddependi mill-bażi legali proposta mill-abbozz ta' att.)

Emendi għal abbozz ta' att

Emendi tal-Parlament f'żewġ kolonni

It-tħassir huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tax-xellug. Is-sostituzzjoni hija indikata permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fiż-żewġ kolonni. It-test ġdid huwa indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** fil-kolonna tal-lemin.

L-ewwel u t-tieni linji tal-intestatura ta' kull emenda jidentifikaw il-parti tat-test ikkonċernata fl-abbozz ta' att inkwistjoni. Meta emenda tirrigwarda att eżistenti, li l-abbozz ta' att ikollu l-ħsieb li jemenda, l-intestatura jkun fiha wkoll it-tielet u r-raba' linji li jidentifikaw rispettivament l-att eżistenti u d-dispożizzjoni kkonċernata f'dak l-att.

Emendi tal-Parlament li jieħdu l-forma ta' test konsolidat

Il-partijiet tat-testi l-ġodda huma indikati permezz tat-tipa ***korsiva u grassa.*** Il-partijiet tat-test imħassra huma indikati permezz tas-simbolu ▌ jew huma ingassati. Is-sostituzzjoni hija indikata billi t-test il-ġdid jiġi indikat permezz tat-tipa ***korsiva u grassa*** u billi jitħassar jew jiġi ingassat it-test sostitwit. Bħala eċċezzjoni, it-tibdil ta' natura strettament teknika magħmul mis-servizzi fil-preparazzjoni tat-test finali mhuwiex indikat.

WERREJ

Paġna

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW 5

NOTA SPJEGATTIVA.. 133

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW

dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-konservazzjoni ta' riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni ta' ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1098/2007 (KE) Nru 1224/2009 u r-Regolamenti (UE) Nru 1343/2011 u(UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005
(COM(2016)0134 – C8-0117/2016 – 2016/0074) – C8-0117/2016 – 2016/0074(COD))

(Proċedura leġiżlattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-Parlament Ewropew,

– wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (COM(2016)0134),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(2) u l-Artikolu 43(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, skont liema artikoli l-Kummissjoni ppreżentat il-proposta lill-Parlament (C8-0117/2016),

– wara li kkunsidra l-Artikolu 294(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew tat-13 ta' Lulju 2016[1],

– wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni, tas-7-8 ta' Diċembru 2016Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni, tas-7-8 ta' Diċembru 2016[2],

– wara li kkunsidra l-Artikolu 59 tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,

– wara li kkunsidra r-rapport tal-Kumitat għas-Sajd u l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza tal-Ikel (A7-0000/2017),

1. Jadotta l-pożizzjoni tiegħu fl-ewwel qari li tidher hawn taħt;

2. Jitlob lill-Kummissjoni biex terġa' tirreferi l-kwistjoni lill-Parlament jekk ikollha l-ħsieb li temenda l-proposta b'mod sustanzjali jew li tibdilha b'test ġdid;

3. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi l-pożizzjoni tal-Parlament lill-Kunsill u lill-Kummissjoni kif ukoll lill-parlamenti nazzjonali.

---
[1] ĠU C 389 21.10.2016, p. 93.
[2] Għadha ma ġietx ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Emenda 1

Proposta għal regolament
Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd u l-protezzjoni tal-ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1098/2007 u (KE) Nru 1224/2009 ***u r-Regolamenti*** (UE) Nru ***1343/2011*** u (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005	Proposta għal REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-konservazzjoni tar-riżorsi tas-sajd u dwar il-protezzjoni tal-ekosistemi tal-baħar permezz ta' miżuri tekniċi, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1224/2009 u ***r-Regolament*** (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 ***u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 494/2002.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Fl-emendi jitneħħew il-modifiki għar-Regolament (UE)Nru 1343/2011. Dawn jipproċedu biex iħassru r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 494/2002. Dan huwa regolament ta' implimentazzjoni bi skop tranżitorju sakemm issir ir-riforma tar-Regolament (KE) Nru 850/98.

Emenda 2

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) ***Fejn ikun rilevanti, il-miżuri tekniċi għandhom japplikaw għall-industriji*** tas-sajd rikreattivi ***li*** jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-istokkijiet tal-ħut u l-ispeċijiet ta' frott tal-baħar bil-qoxra.	(6) ***L-industriji*** tas-sajd rikreattivi jista' jkollhom impatt sinifikanti fuq l-istokkijiet tal-ħut u l-ispeċijiet ta' frott tal-baħar bil-qoxra***, u għandhom ikunu soġġetti għall-miżuri tekniċi***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemm l-ebda raġuni biex attività tas-sajd ma taqax taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-miżuri tekniċi.

Emenda 3

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS ***li jsir sajd f'livelli ta' rendiment sostenibbli massimu, li jitnaqqsu qabdiet mhux mixtieqa u li jiġi eliminat l-iskartar, u jikkontribwixxu biex jinkiseb status ambjentali tajjeb (GES) kif stipulat fid-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[18]*** .	(7) Il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS.
[18] Id-Direttiva 2008/56/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 li tistabbilixxi Qafas għal Azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-Politika tal-Ambjent Marin (ĠU UE L 164, 25.6.2008, p. 19).	

Or. es

Ġustifikazzjoni

Bħala strument tal-PKS, il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-għanijiet kollha tal-PKS.

Emenda 4

Proposta għal regolament
Premessa 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(7a) Il-miżuri tekniċi għandhom ikunu proporzjonati mal-għanijiet segwiti. Qabel ma jiġu adottati, għandu jitqies l-impatt

ekonomiku u soċjali li jista' jkollhom.

Or. es

Emenda 5

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) B'mod speċifiku, il-miżuri tekniċi għandhom jipproteġu l-aggregazzjonijiet tal-ħut li għadu qed jikber u tal-ħut riproduttiv permezz ta' rkaptu selettiv u ta' miżuri biex jiġi evitat il-qbid ta' ħut li ma jkunx hemm użu għalih. Il-miżuri tekniċi għandhom ***jimminimizzaw, u meta possibbli saħansitra jeliminaw,*** l-impatti tal-irkaptu fuq l-ekosistema tal-baħar u b'mod partikolari fuq speċijiet u ħabitats sensittivi. Għandhom jikkontribwixxu wkoll biex ikun hemm fis-seħħ miżuri ta' ġestjoni għall-finijiet ta' konformità mal-obbligi skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE[19], id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[20] u d-Direttiva 2008/56/KE.	(8) B'mod speċifiku, il-miżuri tekniċi għandhom ***jikkontribwixxu biex*** jipproteġu l-aggregazzjonijiet tal-ħut li għadu qed jikber u tal-ħut riproduttiv permezz ta' rkaptu selettiv u ta' miżuri biex jiġi evitat il-qbid ta' ħut li ma jkunx hemm użu għalih. Il-miżuri tekniċi għandhom ***jikkontribwixxu wkoll biex jimminimizzaw*** l-impatti ***negattivi*** tal-irkaptu fuq l-ekosistema tal-baħar u b'mod partikolari fuq speċijiet u ħabitats sensittivi. Għandhom jikkontribwixxu wkoll biex ikun hemm fis-seħħ miżuri ta' ġestjoni għall-finijiet ta' konformità mal-obbligi skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE[19], id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[20] u d-Direttiva 2008/56/KE.
[19] Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ambjent naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġi (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).	[19] Id-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-ambjent naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġi (ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7).
[20] Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi ĠU L 20, 26.1.2010, p.	[20] Id-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi ĠU L 20, 26.1.2010, p.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa impossibbli li jiġu eliminati l-effetti ta' kwalunkwe attività. Għaldaqstant, huwa preferibbli li jintużaw it-termini "impatti negattivi" minflok "effetti".

Emenda 6

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Sabiex tiġi evalwata l-effettività tal-miżuri tekniċi, għandhom jiġu stabbiliti ***miri*** marbutin ***mal-livelli ta' qabdiet mhux mixtieqa***, mal-livell fuq il-qabdiet ***aċċessorji*** ta' speċi sensittivi u mal-ħsara li ssir lill-ħabitats ta' qiegħ il-baħar milquta ħażin mis-sajd, b'mod li jirriflettu l-għanijiet tal-PKS, il-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni (b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 92/43 ***u d-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[21]), u l-aħjar prassi*** internazzjonali. _________________ ***[21] Id-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2000 li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma ĠU L 327, 22.12.2000, p. 1.).***	(9) Sabiex tiġi evalwata l-effettività tal-miżuri tekniċi, għandhom jiġu stabbiliti ***indikaturi*** marbutin ***mar-rendiment massimu sostenibbli***, mal-livell fuq il-qabdiet ***inċidentali*** ta' speċi sensittivi u mal-ħsara li ssir lill-ħabitats ta' qiegħ il-baħar milquta ħażin mis-sajd, b'mod li jirriflettu l-għanijiet tal-PKS, il-leġiżlazzjoni ambjentali tal-Unjoni (b'mod partikolari d-Direttiva tal-Kunsill 92/43)***, u l-ftehimiet*** internazzjonali ***konklużi mill-Unjoni***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jekk l-għan huwa li tiġi evalwata l-effiċjenza, huwa meħtieġ li jintużaw indikaturi. Il-kisba tar-rendiment massimu sostenibbli huwa objettiv tal-PKS, filwaqt li t-tnaqqis tal-iskart huwa biss strument. Min-naħa l-oħra, m'hemmx rabta bejn il-miżuri tekniċi u l-kwalità tal-ilma, u kull referenza għad-Direttiva 2000/60 hija mingħajr ebda tifsira. Fir-rigward tal-"aqwa prassi", dan huwa element soġġettiv u għaldaqstant mhumiex validu bħala indikatur.

Emenda 7

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Biex ikunu jistgħu jipproteġu tabilħaqq speċijiet ***tal-baħar sensittivi*** bħall-mammiferi tal-baħar, l-għasafar tal-	(16) Biex ikunu jistgħu jipproteġu tabilħaqq speċijiet bħall-mammiferi tal-baħar, l-għasafar tal-baħar u r-rettili tal-

baħar u r-rettili tal-baħar imsemmija fid-Direttivi 92/43/KEE u 2009/147/KE, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu miżuri ta' mitigazzjoni biex jimminimizzaw u, fejn possibbli jeliminaw, il-qabdiet tagħhom bl-irkaptu.	baħar imsemmija fid-Direttivi 92/43/KEE u 2009/147/KE, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu miżuri ta' mitigazzjoni biex jimminimizzaw u, fejn possibbli jeliminaw, il-qabdiet ***inċidentali*** tagħhom bl-irkaptu.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-biċċa l-kbira tal-għasafar tal-baħar mhumiex speċijiet vulnerabbli. Madankollu, dan ma jfissirx li m'għandux jitnaqqas il-qbid inċidentali tagħhom.

Emenda 8

Proposta għal regolament
Premessa 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(24) Fejn ma hemmx miżuri tekniċi fis-seħħ fil-livell reġjonali għandhom japplikaw l-istandards ta' referenza. Dawn l-istandards ta' referenza għandhom jinkisbu minn miżuri tekniċi eżistenti, u dan filwaqt li jitqiesu l-parir tal-STECF u l-opinjonijiet tal-partijiet ikkonċernati. Għandhom jikkonsistu f'daqsijiet tal-malja ta' referenza għall-irkaptu rmunkat u għax-xbieki statiċi, f'daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni, f'żoni magħluqa jew ristretti, f'miżuri ta' konservazzjoni tan-natura sabiex jimmitigaw il-qabdiet ***aċċessorji*** ta' mammiferi tal-baħar u għasafar tal-baħar f'ċerti żoni, u fi kwalunkwe miżura speċifika reġjonali oħra li teżisti bħalissa li għad hemm bżonnha biex tiżgura li jibqgħu jintlaħqu l-objettivi tal-konservazzjoni sakemm jiġu stabbiliti miżuri bħal dawn permezz tar-reġjonalizzazzjoni.	(24) Fejn ma hemmx miżuri tekniċi fis-seħħ fil-livell reġjonali għandhom japplikaw l-istandards ta' referenza. Dawn l-istandards ta' referenza għandhom jinkisbu minn miżuri tekniċi eżistenti, u dan filwaqt li jitqiesu l-parir tal-STECF u l-opinjonijiet tal-partijiet ikkonċernati. Għandhom jikkonsistu f'daqsijiet tal-malja ta' referenza għall-irkaptu rmunkat u għax-xbieki statiċi, f'daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni, f'żoni magħluqa jew ristretti, f'miżuri ta' konservazzjoni tan-natura sabiex jimmitigaw il-qabdiet ***inċidentali*** ta' mammiferi tal-baħar u għasafar tal-baħar f'ċerti żoni, u fi kwalunkwe miżura speċifika reġjonali oħra li teżisti bħalissa li għad hemm bżonnha biex tiżgura li jibqgħu jintlaħqu l-objettivi tal-konservazzjoni sakemm jiġu stabbiliti miżuri bħal dawn permezz tar-reġjonalizzazzjoni.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-qbid tal-mammiferi tal-baħar jew għasafar tal-baħar huwa inċidentali.

Emenda 9

Proposta għal regolament
Premessa 25

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(25) L-Istati Membri flimkien mal-partijiet ikkonċernati jistgħu jiżviluppaw rakkomandazzjonijiet konġunti ***għal*** miżuri tekniċi adegwati li jiddevjaw mill-istandards ta' referenza skont il-proċess ta' reġjonalizzazzjoni stipulat fil-PKS.	(25) L-Istati Membri flimkien mal-partijiet ikkonċernati jistgħu jiżviluppaw rakkomandazzjonijiet konġunti ***sabiex jiġu adottati*** miżuri tekniċi adegwati li jiddevjaw mill-istandards ta' referenza ***sabiex jiġu adattati għall-karatteristiċi speċifiċi tas-sajd,*** skont il-proċess ta' reġjonalizzazzjoni stipulat fil-PKS.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ppreċiżat il-kamp ta' applikazzjoni tar-reġjonalizzazzjoni.

Emenda 10

Proposta għal regolament
Premessa 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(26) Miżuri tekniċi reġjonali bħal dawn, ***inkwantu tal-mudelli ta' sfruttament u tal-protezzjoni ta' speċijiet u ħabitats sensittivi,*** għandhom tal-inqas ***ikunu ekwivalenti għall-istandards*** ta' referenza.	(26) Miżuri tekniċi reġjonali bħal dawn, għandhom tal-inqas ***jissodisfaw l-objettivi u jżommu l-istess livelli fl-indikaturi tal-effiċjenza bħall-istandards*** ta' referenza.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandhom jintużaw l-objettivi u l-indikaturi tal-effikaċja ladarba dawn jiġu ddefiniti.

Emenda 11

Proposta għal regolament
Premessa 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(27) L-istrument ewlieni biex jiġu stabbiliti l-miżuri tekniċi reġjonali għandu jkun permezz ta' pjanijiet multiannwali kif definit fil-PKS. Taħt pjanijiet multiannwali bħal dawn, l-istandards ta' referenza jkunu jistgħu jiġu ***emendati***, ikunu jistgħu jiġu stabbiliti miżuri ġodda biex jissupplimentaw jew jieħdu post l-istandards ta' referenza jew jidderogaw minn dawn il-miżuri jekk jintwera li ma jkollhom ebda benefiċċju ta' konservazzjoni jew li jkunu ddaħħlu fis-seħħ miżuri alternattivi li ***jiżguraw li l-objettivi u l-miri jibqgħu jintlaħqu***. Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjanijiet multiannwali jistgħu jinkludu wkoll miżuri oħra dwar il-konservazzjoni tan-natura biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv tas-sajd fuq l-ekosistema***, bħal dawk neċessarji biex ikunu jistgħu jiġu rispettati l-obbligi mniżżla fl-Artikolu 13(4) tad-Direttiva 2008/56/KE, l-Artikolu 4 tad-Direttiva 2009/147/KE u l-Artikolu 6 tad-Direttiva 92/43/KEE.***	(27) L-istrument ewlieni biex jiġu stabbiliti l-miżuri tekniċi reġjonali għandu jkun permezz ta' pjanijiet multiannwali kif definit fil-PKS. Taħt pjanijiet multiannwali bħal dawn, l-istandards ta' referenza jkunu jistgħu jiġu ***adattati għall-karatteristiċi speċifiċi tas-sajd***, ikunu jistgħu jiġu stabbiliti miżuri ġodda biex jissupplimentaw jew jieħdu post l-istandards ta' referenza jew jidderogaw minn dawn il-miżuri jekk jintwera li ma jkollhom ebda benefiċċju ta' konservazzjoni jew li jkunu ddaħħlu fis-seħħ miżuri alternattivi li ***jikkontribwixxu għat-twettiq tal-objettivi previsti f'dan ir-Regolament u li jinżammu, ta' mill-anqas fl-istess livell, l-indikaturi tal-effiċjenza***. Skont l-Artikolu 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013, il-pjanijiet multiannwali jistgħu jinkludu wkoll miżuri oħra dwar il-konservazzjoni tan-natura biex jiġi minimizzat l-impatt negattiv tas-sajd fuq l-ekosistema.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Id-direttivi għandhom ikunu indirizzati lill-Istati Membri, li għandhom iwettqu dak li huwa stabbilit fihom. Ir-Regolamenti tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill mhumiex soġġetti għal direttivi.

Emenda 12

Proposta għal regolament
Premessa 33

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(33) Sabiex ikunu minimizzati l-qabdiet ***aċċessorji*** ta' speċijiet sensittivi u l-impatti tal-irkaptu fuq il-ħabitats sensittivi, il-gruppi reġjonali tal-Istati Membri għandhom jiżviluppaw miżuri ta' mitigazzjoni addizzjonali sabiex inaqqsu l-impatti tas-sajd fuq l-ispeċi u l-ħabitats sensittivi. Fejn l-evidenza xjentifika turi li hemm theddida serja għall-istatus ta' konservazzjoni ta' speċijiet u ħabitats bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jintroduċu restrizzjonijiet addizzjonali fuq il-bini u l-funzjonament ta' ċertu rkaptu jew anke jipprojbuh kompletament f'dak ir-reġjun. B'mod partikolari dispożizzjonijiet bħal dawn jistgħu jiġu applikati għall-użu tal-għażel tat-tisqif li f'ċerti żoni wassal għal qabdiet sinifikanti ta' ċetaċji u għasafar tal-baħar.	(33) Sabiex ikunu minimizzati l-qabdiet ***inċidentali*** ta' speċijiet sensittivi u l-impatti tal-irkaptu fuq il-ħabitats sensittivi, il-gruppi reġjonali tal-Istati Membri għandhom jiżviluppaw miżuri ta' mitigazzjoni addizzjonali sabiex inaqqsu l-impatti tas-sajd fuq l-ispeċi u l-ħabitats sensittivi. Fejn l-evidenza xjentifika turi li hemm theddida serja għall-istatus ta' konservazzjoni ta' speċijiet u ħabitats bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jintroduċu restrizzjonijiet addizzjonali fuq il-bini u l-funzjonament ta' ċertu rkaptu jew anke jipprojbuh kompletament f'dak ir-reġjun. B'mod partikolari dispożizzjonijiet bħal dawn jistgħu jiġu applikati għall-użu tal-għażel tat-tisqif li f'ċerti żoni wassal għal qabdiet sinifikanti ta' ċetaċji u għasafar tal-baħar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-qabdiet li għalihom jagħmel referenza t-test huma inċidentali.

Emenda 13

Proposta għal regolament
Premessa 35

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
(35) Bil-ħsieb li jinżammu r-rakkomandazzjonijiet dettaljati eżistenti miftiehma mill-Kummissjoni għas-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku (NEAFC), il-Kummissjoni għandha tiġi ddelegata s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea inkwantu tal-listi ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli u anke tal-miżuri tekniċi speċifiċi marbuta ma' miżuri definiti biex jipproteġu l-linard u r-redfish. Il-Kummissjoni għandha wkoll	***imħassar***

tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati biex fil-liġijiet tal-Unjoni tkun tista' tinkorpora l-emendi li jista' jkun hemm fil-ġejjieni b'rabta mal-miżuri adottati mill-NEAFC u li jkunu jikkonsistu f'ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, definiti hekk b'mod speċifiku, u li jsiru vinkolanti għall-Unjoni skont id-dispożizzjonijiet ta' din il-Konvenzjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Ir-rakkomandazzjonijiet tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali kollha għandhom jiġu trasposti fid-dritt tal-Unjoni Ewropea permezz tal-istess proċedura.

Emenda 14

Proposta għal regolament
Premessa 40

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(40) Sa tmiem l-2020 u ma' kull tielet sena minn dik is-sena 'l hemm, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u dan abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u mill-Kunsilli Konsultattivi rilevanti u wara evalwazzjoni mill-STECF. Dan ir-rapport għandu jivvaluta kemm il-miżuri tekniċi fil-livell reġjonali u f'dak tal-Unjoni jkunu kkontribwew biex jintlaħqu l-objettivi u ***l-miri*** ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dak ir-rapport, meta fil-livell reġjonali jkun hemm evidenza li l-objettivi ***u l-miri ma jkunux intlaħqu***, l-Istati Membri f'dak ir-reġjun għandhom jibagħtu pjan li jistipula l-azzjonijiet korrettivi li jridu jittieħdu sabiex ikun żgurat li dawk l-objettivi ***u l-***	(40) Sa tmiem l-2020 u ma' kull tielet sena minn dik is-sena 'l hemm, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, u dan abbażi tal-informazzjoni pprovduta mill-Istati Membri u mill-Kunsilli Konsultattivi rilevanti u wara evalwazzjoni mill-STECF. Dan ir-rapport għandu jivvaluta kemm il-miżuri tekniċi fil-livell reġjonali u f'dak tal-Unjoni jkunu kkontribwew biex jintlaħqu l-objettivi u ***l-livell tal-indikaturi tal-effikaċja*** ta' dan ir-Regolament. Abbażi ta' dak ir-rapport, meta fil-livell reġjonali jkun hemm evidenza li l-objettivi ***jew li l-indikaturi tal-effikaċja jinżammu f'livell mhux sodisfaċenti***, l-Istati Membri f'dak ir-reġjun għandhom jibagħtu pjan li jistipula l-

miri jistgħu jintlaħqu. Abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tipproponi wkoll lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill l-emendi li tqis li huma neċessarji f'dan ir-Regolament.	azzjonijiet korrettivi li jridu jittieħdu sabiex ikun żgurat li dawk l-objettivi ***jintlaħqu*** u ***li jittejjeb il-livell tal-indikaturi tal-effikaċja***. Abbażi ta' dak ir-rapport, il-Kummissjoni għandha tipproponi wkoll lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill l-emendi li tqis li huma neċessarji f'dan ir-Regolament.

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-terminu "miri" huwa statiku, filwaqt li l-objettiv huwa li l-effikaċja tal-miżuri tekniċi tiġi evalwata b'mod kontinwu. Għal dan il-għan jidher li huwa aktar xieraq li jintuża t-terminu "indikaturi tal-effikaċja". Ir-rakkomandazzjonijiet tal-Organizzazzjonijiet Reġjonali kollha għandhom jiġu trasposti fid-dritt tal-Unjoni Ewropea permezz tal-istess proċedura.

Emenda 15

Proposta għal regolament
Premessa 42

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(42) Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) 1967/1380/2006[29], (KE) Nru 1098/2007[30], (KE) 1224/2009[31] ***u r-Regolamenti (UE) Nru 1343/2011***[32] ***u*** (UE) Nru 1380/2013[33] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom jiġu emendati skont dan.	(42) Ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) 1967/1380/2006[29], (KE) Nru 1098/2007[30], (KE) 1224/2009[31] u ***r-Regolament (UE)*** Nru 1380/2013[33] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill għandhom jiġu emendati skont dan.
[29] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran, li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 (ĠU L 409 30.12.2006 p.11).	[29] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 tal-21 ta' Diċembru 2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran, li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1626/94 (ĠU L 409 30.12.2006 p.11).
[30] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-bakkaljaw fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru	[30] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1098/2007 tat-18 ta' Settembru 2007 li jistabbilixxi pjan pluriennali għall-istokkijiet tal-bakkaljaw fil-Baħar Baltiku u s-sajd li jisfrutta dawk l-istokkijiet, u li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 2847/93 u li jirrevoka r-Regolament (KE) Nru

779/97 (ĠU L 248, 22.9.2007, p. 1

31 Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

32 Ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Diċembru 2011 dwar ċerti dispożizzjonijiet għas-sajd fiż-żona tal-Ftehim tal-GFCM (il-Kummissjoni Ġenerali tas-Sajd għall-Baħar Mediterran) u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1967/2006 dwar miżuri ta' ġestjoni għall-isfruttament sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd fil-Baħar Mediterran (ĠU L 347, 30.12.2011, p. 44).

33 Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

779/97 (ĠU L 248, 22.9.2007, p. 1.

31 Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1224/2009 tal-20 ta' Novembru 2009 li jistabbilixxi sistema Komunitarja ta' kontroll għall-iżgurar tal-konformità mar-regoli tal-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 847/96, (KE) Nru 2371/2002, (KE) Nru 811/2004, (KE) Nru 768/2005, (KE) Nru 2115/2005, (KE) Nru 2166/2005, (KE) Nru 388/2006, (KE) Nru 509/2007, (KE) Nru 676/2007, (KE) Nru 1098/2007, (KE) Nru 1300/2008, (KE) Nru 1342/2008 u li jħassar ir-Regolamenti (KEE) Nru 2847/93, (KE) Nru 1627/94 u (KE) Nru 1966/2006 (ĠU L 343, 22.12.2009, p. 1).

33 Ir-Regolament (UE) Nru 1380/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2013 dwar il-Politika Komuni tas-Sajd, li jemenda r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1954/2003 u (KE) Nru 1224/2009 u li jħassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 u (KE) Nru 639/2004 u d-Deċiżjoni tal-Kunsill 2004/585/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 22).

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx raġuni biex jingħata trattament differenti lil xi RFMOs.

Emenda 16

Proposta għal regolament
Premessa 43

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(43) Biex jiġu ssupplimenta jew emendati r-regoli dettaljati eżistenti li jittrasponu r-rakkomandazzjonijiet miftiehma mill-Kummissjoni Ġenerali għas-Sajd fil-Mediterran (GFCM), il-Kummissjoni għandha tiġi ddelegata s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea fir-rigward tal-miżuri tekniċi fir-Regolament (UE) Nru 1343/2011. Il-Kummissjoni għandha wkoll tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati biex fil-liġijiet tal-Unjoni tkun tista' tinkorpora l-emendi li jista' jkun hemm fil-ġejjieni b'rabta mal-miżuri adottati mill-GFCM u li jkunu jikkonsistu f'ċerti elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament, definiti hekk espressament, u li jsiru vinkolanti għall-Unjoni skont il-Ftehim tal-GFCM. Ir-Regolament (UE) Nru 1343/2011 għandu jiġi emendat skont dan. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti matul il-ħidma preparatorja tagħha, inkluż fil-livell ta' esperti.	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx raġuni biex jingħata trattament differenti lil xi RFMOs.

Emenda 17

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
b) ***l-funzjonament*** tal-irkaptu ***u l-interazzjoni tal-attivitajiet tas-sajd mal-***	b) ***il-funzjonament*** tal-irkaptu;

ekosistemi tal-baħar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-punt b għandu jinqasam f'żewġ partijiet.

Emenda 18

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	b bis) l-interazzjoni ta' dak l-irkaptu mal-ekosistemi tal-baħar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-punt b għandu jinqasam f'żewġ partijiet.

Emenda 19

Proposta għal regolament
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***L-Artikoli 7 u 14 u Parti A tal-Annessi V sa X għandhom japplikaw ukoll*** għall-industriji tas-sajd rikreattiv.	2. ***Dan ir-Regolament għandu japplika wkoll*** għall-industriji tas-sajd rikreattiv.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Kull irkaptu tas-sajd għandu japplika għal kull xorta ta' sajd u s-sajd rikreattiv għandu jkun kopert minn dan ir-Regolament. L-irkapti użati fl-attivitajiet tas-sajd huma regolati minn dan ir-Regolament skont l-impatt tagħhom fuq l-ambjent u mhux skont jekk ikunux bi skop ta' qligħ jew le. Barra minn hekk, is-sajd rikreattiv m'għandux ikun eżenti mill-għeluq tas-sajd ġeografiku jew temporanju.

Emenda 20

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Bħala għodod li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu għall-objettivi tal-PKS stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 ***u b'mod partikolari fil-paragrafi 2, 3 u 5(a) u (j) ta' dak l-Artikolu***.	1. Bħala għodod li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS), il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu għall-objettivi tal-PKS stipulati fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Ir-Regolament dwar il-miżuri tekniċi, bħal kull regolament tal-PKS, għandu jikkontribwixxi għat-twettiq tal-objettivi kollha tiegħu, hekk kif ġew iddefiniti fir-Regolament bażiku.

Emenda 21

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) jottimizzaw il-mudelli ta' sfruttament sabiex jipproteġu ***l-aggregazzjonijiet ta' speċijiet li għadhom qed jikbru jew li huma*** riproduttivi;	a) ***jikkontribwixxu biex*** jottimizzaw il-mudelli ta' sfruttament sabiex jipproteġu ***r-riżorsi bijoloġiċi tal-baħar żgħar jew*** riproduttivi;

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-terminu "peces" (ħut) ma jinkludix ċerti speċijiet tal-baħar bħal krustaċji u ċ-ċefalopodi, li huma wkoll protetti. Il-miżuri tekniċi mhumiex l-uniku strument tal-PKS biex itejjeb il-mudelli ta' sfruttament u ma tistax tintefa' r-responsabbiltà kollha fuqhom.

Emenda 22

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
b) ***jiżguraw li l-qabdiet aċċessorji*** ta' speċijiet ***tal-baħar elenkati fid-Direttivi 92/43/KEE u 2009/147/KE u ta' speċijiet*** sensittivi oħrajn li jirriżultaw mis-sajd ***jiġu minimizzati*** u, fejn possibbli, jiġu eliminati b'mod li ma jirrappreżentawx theddida għall-istatus ta' konservazzjoni ta' dawn l-ispeċijiet;	b) ***jikkontribwixxu sabiex il-qabdiet aċċidentali*** ta' speċijiet sensittivi li jirriżultaw mis-sajd ***jitnaqqsu kemm jista' jkun*** u, fejn possibbli, jiġu eliminati b'mod li ma jirrappreżentawx theddida għall-istatus ta' konservazzjoni ta' dawn l-ispeċijiet;

Or. es

Ġustifikazzjoni

F'regolamenti u direttivi oħrajn jintuża t-terminu "aċċidentali" b'rabta mal-qbid ta' speċi suxxettibbli li ma tkunx fil-mira tas-sajd. Min-naħa l-oħra, il-miżuri tekniċi m'għandhomx l-iskop li jipprovdu garanziji legali, iżda li jintużaw sabiex jillimitaw l-impatt negattiv tas-sajd fuq l-ekosistemi.

Emenda 23

Proposta għal regolament
Artikolu 3 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
c) ***jiżguraw li l-impatti ambjentali*** tas-sajd fuq il-ħabitats tal-baħar jiġu minimizzati u, fejn possibbli, ***jiġu eliminati*** b'mod li ma ***jirrappreżentawx*** theddida għall-istatus ta' konservazzjoni ta' dawn il-ħabitats;	c) ***jikkontribwixxu sabiex l-impatt negattiv*** tas-sajd fuq il-ħabitats tal-baħar ***jitnaqqas għall-minimu*** u, fejn possibbli, ***jiġi eliminat*** b'mod li ma ***jirrappreżentax*** theddida għall-istatus ta' konservazzjoni ta' dawn il-ħabitats;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-miżuri tekniċi m'għandhomx l-iskop li jipprovdu garanziji legali, iżda li jintużaw sabiex jillimitaw l-impatt negattiv tas-sajd fuq l-ekosistemi. Kwalunkwe interazzjoni mal-ambjent għandha impatt. Huwa possibbli li nnaqsuh, iżda mhux li neliminawh.

Emenda 24

Proposta għal regolament
Artikolu 3 - paragrafu 2 - punt d

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
d) jikkontribwixxu biex jiġu stabbiliti miżuri b'rabta mal-ġestjoni tas-sajd biex ikun hemm konformità mal-obbligi tad-Direttivi 92/43/KEE, 2009/147/KE, 2008/56/KE ***u 2000/60/KE.***	d) jikkontribwixxu biex jiġu stabbiliti miżuri b'rabta mal-ġestjoni tas-sajd biex ikun hemm konformità mal-obbligi tad-Direttivi 92/43/KEE, 2009/147/KE, ***u b'mod partikolari, se jikkontribwixxu sabiex l-impatti negattivi tal-attivitajiet tas-sajd fil-ħabitats marittimi jippermettu li jinkiseb stat ambjentali tajjeb għal kull tip ta' ħabitat evalwat fil-qafas tad-Direttiva*** 2008/56/KE ***f'kull reġjun jew sottoreġjun marittimu***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-miżuri tekniċi m'għandhom ebda rabta mal-kwalità tal-ilma. M'għandhom ebda rabta mad-Direttiva Qafas dwar l-Ilma (2000/60/KE) u referenza għal din id-Direttiva toħloq biss konfużjoni. Minħabba d-diffikultajiet biex jiġu stabbiliti objettivi kwantitattivi marbuta mal-istat tajjeb tal-ambjent bħala parti mid-Direttiva Qafas dwar l-istrateġija tal-baħar huwa neċessarju li dawn l-aspetti jiġu inklużi fost l-objettivi tal-Artikolu 3 minflok fost il-miri tal-Artikolu 4.

Emenda 25

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Miri	***Indikaturi tal-effikaċja***

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-terminu "indikaturi tal-effikaċja" huwa aktar adattat għall-funzjoni ta' evalwazzjoni. It-terminu "miri" huwa statiku, filwaqt li l-objettiv huwa li l-effikaċja tal-miżuri tekniċi tiġi evalwata b'mod kontinwu. Għal dan il-għan, jidher li huwa aktar xieraq li tintuża l-espressjoni "indikaturi tal-effikaċja".

Emenda 26

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) ***jiżguraw li l-qabdiet*** ta' ***speċi*** tal-baħar iżgħar mill-qisien minimi ta' referenza għall-konservazzjoni ***ma jaqbżux il-5% tal-volum skont l-Artikolu*** 2(2) ***u l-Artikolu 15*** tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.	a) ***Tnaqqis tal-qabdiet*** ta' ***speċijiet*** tal-baħar iżgħar mid-daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni ***sabiex jikkontribwixxu għall-ilħuq tal-objettivi stabbiliti fl-Artikolu*** 2(2) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-livell ta' 5 % ta' qabdiet iżgħar mill-qisien minimi ta' referenza huwa biss eċċezzjoni għall-obbligu ta' ħatt l-art u ma jistax jiġi elevat għall-kategorija ta' "mira" tal-miżuri tekniċi. Barra minn hekk, hija nieqsa minn ġustifikazzjoni xjentifika. Huwa preferibbli li jiġi stabbilit bħala indikatur ir-Rendiment Massimu Sostenibbli (MSY), li huwa rikonoxxut bħala objettiv tal-PKS. Il-PKS jippermetti li tiġi evalwata l-effikaċja tal-miżuri tekniċi skont in-numru ta' stokks sfruttati fl-MSY.

Emenda 27

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
b) ***jiżguraw li l-qabdiet aċċessorji*** ta' mammiferi tal-baħar, rettili tal-baħar, għasafar tal-baħar u speċi oħrajn mhux sfruttati kummerċjalment ***ma jaqbżux il-livelli*** stipulati ***fil-leġiżlazzjoni tal-Unjoni*** u fi ftehimiet internazzjonali.	b) ***jillimitaw il-qabdiet aċċidentali*** ta' mammiferi tal-baħar, rettili tal-baħar, għasafar tal-baħar u speċi oħrajn mhux sfruttati kummerċjalment ***sal-livelli*** stipulati ***fir-regolamenti fis-seħħ fl-Unjoni*** u fi ftehimiet internazzjonali ***ratifikati mill-Unjoni***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi evitat li jkunu jistgħu jiġu applikati parametri derivati mil-leġiżlazzjoni sekondarja jew minn ftehimiet internazzjonali konklużi bejn pajjiżi terzi.

Emenda 28

Proposta għal regolament
Artikolu 4 – paragrafu 1 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
c) ***jiżguraw li l-impatti ambjentali*** tal-attivitajiet tas-sajd fuq il-ħabitats ta' qiegħ il-baħar ***ma jaqbżux il-livelli meħtieġa għal status ambjentali tajjeb fil-każ ta' kull tip ta' ħabitat ivvalutat fil-qafas tad-Direttiva 2008/56/KE, f'kull reġjun jew sottoreġjun tal-baħar, b'rabta kemm mal-kwalità tal-ħabitat u kemm mad-daqs tal-ispazju li l-livelli meħtieġa jridu jinkisbu fih.***	c) ***tnaqqis tal-impatti negattivi*** tal-attivitajiet tas-sajd fuq il-ħabitats ta' qiegħ il-baħar ***skont l-Artikolu 2(5)(j) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Minħabba d-diffikultajiet biex jiġu stabbiliti objettivi kwantitattivi fir-rigward tal-istat ambjentali tajjeb marbuta mad-Direttiva 2008/56/KE u d-diffikultà biex l-indikaturi tal-effikaċja jiġu marbuta ma' Deċiżjoni tal-Kummissjoni, dawn l-aspetti għandhom jiġu inklużi fl-Artikolu 3 minflok fl-Artikolu 4 u l-indikaturi tal-effikaċja għandhom jiġu marbuta mal-objettivi espressi fir-Regolament bażiku tal-PKS.

Emenda 29

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) "Il-Baħar tat-Tramuntana" tfisser ***id-diviżjonijiet*** IIa, IIIa u IV tal-ICES[34];	a) "Il-Baħar tat-Tramuntana" tfisser ***ilmijiet tal-Unjoni fid-diviżjonijiet*** IIa, IIIa u IV tal-ICES[34];
[34] Id-diviżjonijiet ICES (Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar) huma kif iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87,	[34] Id-diviżjonijiet ICES (Kunsill Internazzjonali għall-Esplorazzjoni tal-Baħar) huma kif iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 218/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Marzu 2009 dwar il-preżentazzjoni ta' statistiċi ta' qbid nominali mill-Istati Membri li jistadu fil-grigal tal-Atlantiku (ĠU L 87,

31.3.2009, p. 70).	31.3.2009, p. 70).

Or. es

Ġustifikazzjoni

B'hekk tiġi evitata l-possibbiltà li l-ilmijiet kollha tan-Norveġja jiġu rregolati darbtejn.

Emenda 30

Proposta għal regolament
Artikolu 5 – paragrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
g) ***"Ir-Reġjuni Ultraperiferiċi" tfisser l-ilmijiet madwar ir-reġjuni ultraperiferiċi kif imsemmija fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 349 tat-Trattat imqassma fi tliet baċiri: Il-Punent tal-Atlantiku, il-Lvant tal-Atlantiku u l-Oċean Indjan;***	g) "***Ilmijiet tal-Unjoni Ewropea fl-Oċean Indjan u fil-Punent tal-Atlantiku" tfisser l-ilmijiet madwar il-Guadalupe, il-Guyana Franċiża, Martinique, Mayotte, Réunion, Saint Martín taħt is-sovranità jew ġurisdizzjoni ta' Stat Membru***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hija evitata l-ambigwità għall-gżejjer Azores, Kanarji u Madeira, li skont il-proposta jistgħu jitqiesu li huma inklużi kemm bħala "ilmijiet tal-Lbiċ" kif ukoll bħala "reġjuni ultra-periferiċi".

Emenda 31

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1) "mudell ta' sfruttament" tfisser kif ***il-pressjoni*** tas-sajd hija distribwita fil-profil tal-età ta' stokk partikolari;	1) "mudell ta' sfruttament" tfisser kif ***il-mortalità*** tas-sajd hija distribwita fil-profil tal-età ***u tad-daqs*** ta' stokk partikolari;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-mortalità tas-sajd (F) huwa t-terminu użat biex tiġi espressa l-esplojtazzjoni tas-sajd.

Emenda 32

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2) "selettività"***; tfisser espressjoni kwantitattiva rappreżentata bħala*** probabbiltà ***tal-qbid ta' ċertu daqs ta' ħut b'ċertu daqs tal-malja (jew sunnara);***	2) "selettività" ***il-probabbiltà li metodu ta' sajd jagħżel speċi partikolari u daqsijiet immirati fost il-qabdiet potenzjali***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Simplifikazzjoni tal-formulazzjoni tal-kliem.

Emenda 33

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3) "sajd selettiv" tirreferi għal meta metodu tas-sajd, tul l-attività tas-sajd, jimmira u jaqbad ħut jew frott tal-baħar bil-qoxra skont id-daqs u t-tip ta' speċi, u fl-istess ħin ma jaqbadx l-ispeċi li mhumiex fil-mira jew inkella jerġà jeħlishom bla ma jiġrilhom xejn;	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Mhuwiex neċessarju li jiġi ddefinit kunċett li ma jintużax fil-formolazzjoni tal-proposta għal Regolament. Barra minn hekk, id-definizzjoni hija inkluża fir-Regolament bażiku tal-PKS.

Emenda 34

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4) "sajd dirett" tfisser sajd għal speċi definita jew taħlita ta' speċijiet ***fejn il-qabda*** totali ta' ***dik l-ispeċi tkun*** aktar ***minn 50% tal-valur ekonomiku tal-qabda;***	4) "sajd dirett" tfisser sajd għal speċi definita jew taħlita ta' speċijiet ***li l-kompożizzjoni tagħha, espressa bħala perċentwal fuq il-piż ħaj tal-qbid*** totali***, tkun tvarja bejn ir-reġjuni u kif speċifikat fid-dettall fl-Annessi V sa XI fi vjaġġ tas-sajd partikolari u għal irkaptu tas-sajd partikolari; din tista' tiġi kkalkulata permezz*** ta' ***kampjun wieħed jew*** aktar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-kompożizzjoni tal-qbid tvarja skont il-postijiet għas-sajd u r-reġjun. Il-valur ekonomiku tal-qbid jintroduċi varjabbli inerenti għas-swieq u dawn m'għandhomx wisq rabta mat-tip ta' sajd.

Emenda 35

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6) "ħabitat sensittiv" tfisser ħabitat li l-istatus ta' konservazzjoni tiegħu, inkluż il-firxa tiegħu u l-kundizzjoni (struttura u funzjoni) tal-komponenti bijotiċi u abijotiċi tiegħu, huwa affettwat b'mod negattiv minn pressjonijiet ġejjin minn attivitajiet tal-bniedem, inkluż l-attivitajiet tas-sajd. Il-ħabitats sensittivi jinkludu, b'mod partikolari, tipi ta' ħabitats elenkati fl-Anness I ***u ħabitats ta' speċijiet elenkati fl-Anness II tad-Direttiva 92/43/KEE, ħabitats ta' speċijiet elenkati fl-Anness I tad-Direttiva 2009/147/KE, ħabitats li l-protezzjoni tagħhom hija meħtieġa sabiex jinkiseb status ambjentali tajjeb skont id-Direttiva 2008/56/KE u ekosistemi tal-baħar vulnerabbli kif definiti skont l-Artikolu 2(b) tar-Regolament tal-Kunsill 734/2008***[39] ;	6) "ħabitat sensittiv" tfisser ħabitat li l-istatus ta' konservazzjoni tiegħu, inkluż il-firxa tiegħu u l-kundizzjoni (struttura u funzjoni) tal-komponenti bijotiċi u abijotiċi tiegħu, huwa affettwat b'mod negattiv minn pressjonijiet ġejjin minn attivitajiet tal-bniedem, inkluż l-attivitajiet tas-sajd. Il-ħabitats sensittivi jinkludu, b'mod partikolari, tipi ta' ħabitats elenkati fl-Anness I;

[39] ***Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 734/2008 tal-15 ta' Lulju 2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli f'ibħra internazzjonali mill-impatti ħżiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ (ĠU L 201, 15.7.2008, p. 8).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu ssimplifikati d-definizzjonijiet u jiġu eliminati r-referenzi għal atti leġiżlattivi oħrajn, li jintroduċu elementi ta' konfużjoni.

Emenda 36

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7) "speċi sensittiva" tfisser speċi li l-istatus ta' konservazzjoni tagħha, inkluż il-ħabitat, id-distribuzzjoni, id-daqs tal-popolazzjoni u l-kundizzjoni tal-popolazzjoni tagħha, ***huwa affettwat*** b'mod negattiv minn pressjonijiet ġejjin minn attivitajiet tal-bniedem, inkluż l-attivitajiet tas-sajd. ***Speċijiet sensittivi jinkludu speċijiet msemmija fl-Annessi II u IV tad-Direttiva 92/43/KEE, speċijiet koperti mid-Direttiva 2009/147/KE u speċijiet li l-protezzjoni tagħhom hija meħtieġa sabiex jiksbu status ambjentali tajjeb skont id-Direttiva 2008/56/KE;***	7) "speċi sensittiva" "speċi sensittiva" tfisser speċi li l-istatus ta' konservazzjoni tagħha, inkluż il-ħabitat, id-distribuzzjoni, id-daqs tal-popolazzjoni u l-kundizzjoni tal-popolazzjoni tagħha, ***ikun ipperikolat*** b'mod negattiv minn pressjonijiet ġejjin minn attivitajiet tal-bniedem, inkluż l-attivitajiet tas-sajd.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Is-suġġetti tad-Direttivi huma l-Istati Membri u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u tal-Kummissjoni. It-terminu "affettwat b'mod negattiv" ma jistabbilixxi ebda kwantifikazzjoni tal-impatt tal-attivitajiet umani.

Emenda 37

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
10) "Kunsilli konsultattivi" tfisser gruppi ta' partijiet ikkonċernati stabbiliti ***fil-qafas tal-PKS sabiex jippromwovu r-rappreżentazzjoni bilanċjata tal-partijiet ikkonċernati kollha u sabiex jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS;***	10) "Kunsilli konsultattivi" tfisser gruppi ta' partijiet ikkonċernati stabbiliti ***skont l-Artikolu 43 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jiġi ppreċiżat liema dispożizzjonijiet tal-PKS jirregolaw il-Kunsilli Konsultattivi iżda m'hemmx bżonn li jittenna dak li jipprovdi r-Regolament bażiku.

Emenda 38

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
11) "xibka tat-tkarkir" tfisser ***irkaptu rmunkat*** b'mod attiv minn bastiment tas-sajd wieħed jew aktar ***u jikkonsisti f'korp għamla ta' kon jew piramida (bħal korp tat-tkarkir) magħluq*** fil-parti ta' wara minn manka***; "irkaptu rmunkat" tirreferi għax-xbieki tat-tkarkir, it-tartaruni Daniżi u rkapti simili b'korp għamla ta' kon jew piramida magħluq*** fil-parti ta' wara minn borża (manka) ***jew li fih par ġwienaħ twal, korp u borża (manka) u li jitmexxew b'mod attiv fl-ilma;***	11) "xibka tat-tkarkir" tfisser ***xibka rmunkata*** b'mod attiv minn bastiment tas-sajd wieħed jew aktar***, magħluqa*** fil-parti ta' wara minn borża (manka);

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test tal-proposta jinqasam fi tnejn, sabiex ix-xbieki tat-tkarkir jinfirdu mill-kumplament ta' rkapti rmunkati. Barra minn hekk, għandha tiġi ssimplifikata d-definizzjoni

proposta għax-xbieki tat-tkarkir.

Emenda 39

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 11a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	11a) "irkaptu rmunkat" tfisser kwalunkwe gangmi, xbieki tat-tkarkir, tartaruni Daniżi u xbieki simili li jinġibdu b'mod attiv fl-ilma minn bastiment wieħed jew aktar jew minn kwalunkwe sistema mekkanika oħra;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test tal-proposta jinqasam fi tnejn, sabiex ix-xbieki tat-tkarkir jinfirdu mill-kumplament ta' rkapti rmunkati. Barra minn hekk, għandhom jiġu inklużi l-gangmi rmunkati waqt li jiġu esklużi l-gangmi tal-idejn.

Emenda 40

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
12) "xibka tat-tkarkir tal-qiegħ" tfisser irkaptu tat-tkarkir magħmul u armat sabiex jitħaddem ***f'qiegħ il-baħar jew kważi***;	12) "xibka tat-tkarkir tal-qiegħ" tfisser irkaptu tat-tkarkir magħmul u armat sabiex jitħaddem ***f'kuntatt ma' qiegħ il-baħar***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa aħjar li ssir referenza għall-mezz kif jopera rkaptu milli għan-natura tal-ispeċijiet immirati. It-terminu "jew kważi" mhuwiex preċiż. Jenħtieġ li tiġi evitata konfużjoni ma' rkapti li ma jinsabux f'kuntatt mal-qiegħ.

Emenda 41

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
13) "xibka tat-tkarkir bil-par tal-qiegħ" "xibka tat-tkarkir bil-par tal-qiegħ" tfisser xibka tat-tkarkir tal-qiegħ irmunkata minn żewġ bastimenti fl-istess ħin, kull waħda tirmunka naħa tax-xibka tat-tkarkir. Il-fetħa orizzontali tax-xibka tat-tkarkir tinżamm bid-distanza bejn iż-żewġ bastimenti waqt li jirmunkaw l-irkaptu;	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa aħjar li ssir referenza għall-mezz kif jopera rkaptu milli għan-natura tal-ispeċijiet immirati.

Emenda 42

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
15) "xibka tat-tkarkir bi travu" tfisser irkaptu b'xibka tat-tkarkir miftuħa orizzontalment ***b'tubu tal-azzar jew tal-injam, bi*** travu***, u bi xbieki b'katini tal-art, twapet tal-ktajjen jew ktajjen għall-gambli rmunkati b'mod attiv fil-qiegħ;***	15) "xibka tat-tkarkir bi travu" tfisser irkaptu b'xibka tat-tkarkir miftuħa orizzontalment ***permezz ta'*** travu***, ġwienaħ jew strumenti simili oħrajn;***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jsir adattament għall-iżvilupp teknoloġiku ta' dan it-tip ta' rkaptu. M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati.

Emenda 43

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
16) "tkarkir bl-impuls elettriku" ***tfisser***	16) "tkarkir bl-impuls elettriku"

teknika tas-sajd li tuża ***kamp*** elettriku ***biex*** taqbad ***il-ħut; L-irkaptu tat-tkarkir bl-impuls elettriku jikkonsisti f'numru ta' elettrodi, marbuta mal-irkaptu fid-direzzjoni tal-irmunkar, li jitfgħu impulsi elettriċi qosra;***	***tikkonsisti f'xibka għat-tkarkir*** li tuża ***impuls*** elettriku ***biex taqbad speċi tal-baħar***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati.

Emenda 44

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
19) "gangmu" tfisser irkaptu li huwa jew irmunkat b'mod attiv mill-magna prinċipali tad-dgħajsa (gangmu rmunkat minn dgħajsa) jew miġbud b'winċ motorizzat minn bastiment ankrat (gangmu mekkanizzat) għall-qbid ta' bivalvi, gasteropodi jew sponoż ***u li jikkonsistu f'xibka borża jew f'basket tal-metall immuntati fuq qafas riġidu jew virga ta' daqs u forma varjabbli li l-parti ta' taħt tagħhom tista' ġġorr xafra barraxa li tista' tkun jew fit-tond, ippuntata jew bis-snien, u tista' wkoll tkun mgħammra bi skarpi u twavel tal-għadds. Xi*** gangmi ***huma mgħammra b'tagħmir idrawliku (gangmi idrawliċi). Gangmi*** miġbudin bl-idejn jew b'winċ manwali f'ilmijiet baxxi bi jew mingħajr dgħajsa għall-qbid ***ta' bivalvi, gasteropodi jew sponoż*** (gangmi tal-idejn) ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala rkaptu rmunkat għall-finijiet ta' dan ir-Regolament;	19) "gangmu" tfisser irkaptu li huwa jew irmunkat b'mod attiv mill-magna prinċipali tad-dgħajsa (gangmu rmunkat minn dgħajsa) jew miġbud b'winċ motorizzat minn bastiment ankrat (gangmu mekkanizzat) għall-qbid ta' bivalvi, gasteropodi jew sponoż; Gangmi miġbudin bl-idejn jew b'winċ manwali f'ilmijiet baxxi bi jew mingħajr dgħajsa għall-qbid (gangmi tal-idejn) ma għandhomx jiġu kkunsidrati bħala rkaptu rmunkat għall-finijiet ta' dan ir-Regolament;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati.

Emenda 45

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
20) "xbieki statiċi" tfisser kwalunkwe tip ta' għażel, xibka tat-tħabbil jew parit, ankrat ma' qiegħ il-baħar (għeżul jew pariti) ***jew imħolli jinġarr mal-kurrent (għeżul tat-tisqif***) sabiex il-ħut jgħum fih u jitħabbel jew jeħel fix-xbieki;	20) "xbieki statiċi" tfisser kwalunkwe tip ta' għażel, xibka tat-tħabbil jew parit, ankrat ma' qiegħ il-baħar ***f'ta' mill-anqas żewġ punti*** (għeżul jew pariti) sabiex il-ħut jgħum fih u jitħabbel jew jeħel fix-xbieki;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-formulazzjoni tal-proposta tinkludi "l-għeżul tat-tisqif" li għandhom id-definizzjoni tagħhom stess (punt 21). Il-ħtieġa li jkunu ankrati f'ta' mill-anqas żewġ punti tevita l-konfużjoni mal-għeżul tat-tisqif u li jkun hemm distorsjoni tal-interpretazzjoni tad-definizzjoni għall-użu ta' metodi ta' sajd ipprojbiti.

Emenda 46

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
21) "għażel tat-tisqif" tfisser xibka ***magħmula minn żewġ ħitan jew aktar ta' xibka mdendlin flimkien b'mod parallel fuq il-kalament(i) tas-sufri,*** miżmuma f'wiċċ l-ilma jew f'ċerta distanza taħt wiċċ l-ilma permezz apparat li jżommha f'wiċċ l-ilma, li tinġarr mal-kurrent jew b'mod liberu jew minn dgħajsa li tkun imqabbda magħha. Din tista' tkun mgħammra b'apparat maħsub sabiex jistabbilizza x-xibka jew biex jillimita kemm tinġarr mill-kurrent***, bħal pereżempju ankra tal-baħar jew ankraġġ fil-qiegħ imqabbad ma' tarf wieħed tax-xibka;***	21) "għażel tat-tisqif" tfisser xibka miżmuma f'wiċċ l-ilma jew f'ċerta distanza taħt wiċċ l-ilma permezz apparat li jżommha f'wiċċ l-ilma, li tinġarr mal-kurrent jew b'mod liberu jew minn dgħajsa li tkun imqabbda magħha. Din tista' tkun mgħammra b'apparat maħsub sabiex jistabbilizza x-xibka jew biex jillimita kemm tinġarr mill-kurrent**.**

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu llimitati l-possibbiltajiet ta' konfużjoni bejn xbieki statiċi u għeżula tat-tisqif.

Emenda 47

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 22

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
22) "għażel ***tal-qiegħ***" tfisser xibka magħmula minn biċċa xibka waħda u miżmuma wieqfa fl-ilma permezz ta' sufruni u piżijiet***. Din taqbad riżorsi akkwatiċi ħajjin li jinqabdu fil-malji tagħha*** u hija fissa ***jew tista' tkun fissa*** ma' qiegħ il-baħar bi kwalunkwe mezz;	22) "għażel" tfisser xibka ***statika*** magħmula minn biċċa xibka waħda u miżmuma wieqfa fl-ilma permezz ta' sufruni u piżijiet u hija fissa ma' qiegħ il-baħar bi kwalunkwe mezz;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha titneħħa l-possibbiltà li għażel tat-tisqif ikun jista' jitqies bħala xibka statika.

Emenda 48

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
23) "għażel tat-tħabbil ***tal-qiegħ***" tfisser ħajt ***wieħed*** ta' xibka armat b'mod li x-xibka tiddendel fuq il-ħbula sabiex toħloq ammont akbar ta' tixbik maħlul mill-għażel***. Ix-xbieki tat-tħabbil normalment ikollhom anqas affarijiet li jżommu fil-wiċċ fuq il-kalament tas-sufri u ma jkunux fl-għoli daqs l-għażel tal-qiegħ medju matul is-sajd, u jkunu mqabbdin, jew ikunu jistgħu jitqabbdu*** b'xi mezz ma' qiegħ il-baħar;	23) "għażel tat-tħabbil" tfisser ***xibka statika komposta minn*** ħajt ta' xibka armat b'mod li x-xibka tiddendel fuq il-ħbula sabiex toħloq ammont akbar ta' tixbik maħlul mill-għażel ***u li tkun imqabbda*** b'xi mezz ma' qiegħ il-baħar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati. Għandha titneħħa l-possibbiltà li għażel tat-tisqif ikun jista' jitqies bħala xibka statika.

Emenda 49

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 24

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
24) "parit ***tal-qiegħ***" tfisser xibka magħmula minn żewġ saffi jew aktar ta' xbieki b'żewġ saffi fuq barra ta' daqs tal-malja kbir b'saff b'malja żgħira bejniethom u mqabbda, jew tista' titqabbad b'xi mezz ma' qiegħ il-baħar;	24) "parit" tfisser xibka ***statika*** magħmula minn żewġ saffi jew aktar ta' xbieki b'żewġ saffi fuq barra ta' daqs tal-malja kbir b'saff b'malja żgħira bejniethom u mqabbda, jew tista' titqabbad b'xi mezz ma' qiegħ il-baħar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati.

Emenda 50

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 26

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
26) "konz" tfisser irkaptu li jikkonsisti ***f'lett, kultant*** ta' tul ***konsiderevoli, mgħammar b'bosta*** snanar ***bil-lixka jew mingħajrha fuq fergħat f'intervalli regolari. Il-lett ikun ankrat*** orizzontalment jew qrib il-qiegħ, vertikalment, jew jitħalla jinġarr mal-kurrent fil-wiċċ;	26) "konz" tfisser irkaptu li jikkonsisti ***f'medda*** ta' tul ***varjabbli, li magħha jitqabbdu brazzoli bi*** snanar ***spazjati skont l-ispeċi fil-mira; il-medda tkun ankrata*** orizzontalment jew qrib il-qiegħ, vertikalment, jew jitħalla jinġarr mal-kurrent fil-wiċċ;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx bżonn li d-definizzjoni tiġi kkumplikata b'deskrizzjonijiet iddettaljati.

Emenda 51

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 27

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
27) "nases u kavetti" tfisser nases f'għamla ta' gaġeġ jew qfief ***magħmula minn materjali varji*** ddisinjati sabiex jaqbdu krustaċji jew ħut, jitqiegħdu fuq qiegħ il-baħar jew waħedhom jew f'ringieli, konnessi bi ħbula (ħbula tal-bagi) sa bagi fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni tagħhom u li għandhom fetħa waħda jew punt ta' dħul wieħed jew aktar;	27) "nases u kavetti" tfisser nases f'għamla ta' gaġeġ jew qfief ddisinjati sabiex jaqbdu krustaċji***, molluski*** jew ħut, jitqiegħdu fuq qiegħ il-baħar ***jew sospiżi fuqu, jew*** waħedhom jew f'ringieli, konnessi bi ħbula (ħbula tal-bagi) sa bagi fil-wiċċ li juru l-pożizzjoni tagħhom u li għandhom fetħa waħda jew punt ta' dħul wieħed jew aktar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Iċ-ċefalopodi jikkostitwixxu waħda mill-ispeċijiet prinċipali fil-mira fis-sajd bin-nases.

Emenda 52

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 28

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
28) "xlief tal-idejn" ***tfisser teknika tas-sajd fejn jinżamm*** xlief tas-sajd wieħed bl-idejn***.*** Rixa jew sunnara bil-lixka waħda jew aktar ***jintrabtu max-xlief***;	28) "xlief tal-idejn" xlief tas-sajd wieħed***, miżmum*** bl-idejn ***li miegħu jintrabtu*** rixa jew sunnara bil-lixka waħda jew aktar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu ssimplifikati d-definizzjonijiet.

Emenda 53

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 29

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
29) "St.Andrew's cross" huwa ħattaf li jagħmel użu minn azzjoni simili għal dik ta' mqass sabiex jaħsad ***pereżempju l-molluski bivalvi jew*** il-qroll aħmar minn qiegħ il-baħar;	29) "St.Andrew's cross" huwa ħattaf li jagħmel użu minn azzjoni simili għal dik ta' mqass sabiex jaħsad il-qroll aħmar minn qiegħ il-baħar;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Is-St.Andrew's cross jintuża biss għall-ħsad tal-qroll.

Emenda 54

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 30

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
30) "manka" tfisser l-aktar parti ta' wara tax-xibka tat-tkarkir, li tkun f'forma ta' ċilindru, jiġifieri bl-istess ċirkonferenza t-tul kollu, jew f'forma konika. Magħmula minn panel wieħed jew aktar (biċċiet ta' xbieki) ***tal-istess daqs tal-malja*** mwaħħlin flimkien tul il-ġnub tagħhom ***fl-assi tat-tkarkir minn ġonta fejn jista' jintrabat ħabel tal-ġenb. Għal finijiet regolatorji dan għandu jittieħed bħala l-aħħar 50 malju tax-xibka***;	30) "manka" tfisser l-aktar parti ta' wara tax-xibka tat-tkarkir, li tkun f'forma ta' ċilindru, jiġifieri bl-istess ċirkonferenza t-tul kollu, jew f'forma konika. Magħmula minn panel wieħed jew aktar (biċċiet ta' xbieki) mwaħħlin flimkien tul il-ġnub tagħhom;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ppreċiżat li mhuwiex eskluż l-użu ta' materjali oħrajn dejjem jekk jinżamm l-istess daqs tal-malja sabiex jiġu ffaċilitati l-operazzjonijiet ta' manutenzjoni jew l-użu ta' materjali aktar reżistenti fil-fond.

Emenda 55

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 31

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
31) "daqs tal-malja" tfisser: ***id-daqs tal-malja ta' kwalunkwe manka ta' rkaptu rmunkat kif imkejla skont il-proċedura stipulata fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 517/2008[40] ;***	31) "daqs tal-malja" tfisser:
	a) fi xbieki bl-għoqiedi: l-itwal distanza bejn żewġ għoqiedi opposti fl-istess majla meta tkun totalment estiża;
	b) fi xbieki mingħajr għoqiedi: id-distanza bejn żewġ kantunieri opposti għall-itwal assi fl-istess malja meta tkun totalment estiża;
___________________	
[40] Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 517/2008 tal-10 ta' Ġunju 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 fir-rigward tad-determinazzjoni tad-daqs tal-malja u l-assessjar tal-ħxuna tal-ispag tax-xbieki tas-sajd (ĠU L 151, 11.6.2008, p. 5).	

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li d-definizzjoni ma tkunx ristretta għax-xbieki tat-tkarkir u li kemm jista' jkun tiġi eliminata r-referenza għal Regolamenti oħrajn.

Emenda 56

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 32

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
32) "malja kwadra" tfisser ***il-forma tal-malja li toriġina mill-armar ta' xbieki b'devjazzjoni ta' 45° mid-direzzjoni N b'tali mod li l-vireg ikunu paralleli u f'90°*** mal-assi tax-xibka ***tat-tkarkir***;	32) "malja kwadra" tfisser ***malja f'forma kwadrilaterali komposta minn żewġ gruppi ta' vireg paralleli bl-istess lonġitudni nominali, fejn grupp ikun parallel, filwaqt li l-ieħor ikun f'angolu ta' 90°*** mal-assi ***lonġitudinali*** tax-xibka;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni għandha tiġi ssimplifikata u mhux ristretta għax-xbieki tat-tkarkir.

Emenda 57

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 33

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
33) "malja djamant" ***tfisser forma ta' rombojd normali tal-malji fix-xbieki***;	33) "malja djamant" ***hija komposta minn erba' vireg tal-istess lonġitudni, fejn iż-żewġ dijagonali tal-malja jkunu perpendikolari u dijagonali waħda tkun parallela mal-assi lonġitudinali tax-xibka***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu evitati t-totoloġiji fid-definizzjonijiet.

Emenda 58

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
36) "xibka passatur" tfisser apparat imwaħħal maċ-ċirkonferenza sħiħa tax-xibka tat-tkarkir għall-gambli qrib it-travu, li jiġi għall-ponta fejn huwa mwaħħal mas-saff t'isfel tax-xibka tat-tkarkir tal-gambli. Toqba tal-ħruġ tinfetaħ fejn jiltaqgħu x-xibka passatur u l-manka, u tippermetti li speċijiet jew individwi kbar wisq biex jgħaddu mill-passatur jaħarbu, filwaqt li l-gambli jistgħu jgħaddu mill-passatur għal ġol-manka;	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Dan huwa terminu li ma jintużax fil-proposta u d-definizzjoni tiegħu hija, għaldaqstant, mhux meħtieġa.

Emenda 59

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 38

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
38) "ħin tal-immersjoni" tfisser il-perjodu mill-mument meta ***x-xbieki*** jitniżżlu l-ewwel darba fl-ilma sal-mument meta ***x-xbieki jittellgħu kompletament*** abbord il-bastiment tas-sajd;	38) "ħin tal-immersjoni" tfisser il-perjodu mill-mument meta ***kull wieħed mill-irkapti*** jitniżżlu l-ewwel darba fl-ilma sal-mument meta ***kull irkaptu jittella'*** abbord il-bastiment tas-sajd;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Xi drabi jintużaw irkapti differenti f'żoni ta' sajd differenti. Għandu jiġi evitat li l-ħin tan-navigazzjoni jingħadd bħala ħin tal-immersjoni.

Emenda 60

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 39

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
39) "sensuri ta' monitoraġġ tal-irkaptu" tfisser sensuri elettroniċi imbiegħda li jistgħu jitpoġġew ***fuq xbieki tat-tkarkir jew tartarun tal-borża*** sabiex jissorveljaw il-parametri ta' prestazzjoni ewlenin ***bħad-distanza bejn il-bibien tax-xbieki tat-tkarkir jew id-daqs*** tal-qabda;	39) "sensuri ta' monitoraġġ tal-irkaptu" tfisser sensuri elettroniċi imbiegħda li jistgħu jitpoġġew sabiex jissorveljaw il-parametri ta' prestazzjoni ewlenin ***jew il-karatteristiċi*** tal-qabda;

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx raġuni biex jiġi llimitat l-użu tas-sensuri għal żewġ tipi ta' rkaptu jew il-parametri soġġetti għall-osservazzjoni.

Emenda 61

Proposta għal regolament
Artikolu 6 – paragrafu 1 – punt 40

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
40) "apparat akustiku deterrenti" tfisser apparat ***imbiegħed użat sabiex jgħarraf u javża*** speċijiet bħal mammiferi tal-baħar ***bil-preżenza ta' rkaptu billi jibgħat sinjali akustiċi;***	40) "apparat akustiku deterrenti" tfisser apparat ***li jemetti sinjali akustiċi bil-għan li*** speċijiet bħal mammiferi tal-baħar ***jitbiegħdu mill-irkapti tas-sajd;***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Dawn huma strumenti mmuntati fuq l-irkapti u m'għandhomx interazzjoni mal-bastiment; għaldaqstant ma jistgħux jiġu kkwalifikati bħala mbiegħda.

Emenda 62

Proposta għal regolament
Artikolu 7 – paragrafu 1 – punt g

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
g) kwalunkwe tip ta' projettili;	g) kwalunkwe tip ta' projettili***, bl-eċċezzjoni ta' dawk użati għall-qtil tat-tonn fil-gaġġa jew maqbud fit-tunnara jew il-foxxni użati fis-sajd rikreattiv tal-għadis mingħajr akkwalung u miż-żerniq sa nżul ix-xemx***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għal raġunijiet ta' sigurtà, xi drabi jistgħu jintużaw projettili għall-qtil ta' tonn fil-gaġġa jew maqbud fit-tunnara. Għandhom jinżammu l-prattiki awtorizzati fis-sajd rikreattiv ta' taħt il-baħar.

Emenda 63

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. ***L-ebda parti minn irkaptu ma għandha tinbena bil-daqs tal-malja iżgħar mid-daqs tal-malja tal-manka.*** Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għal tagħmir ta' xbieki li jintuża biex jitwaħħlu sensuri tal-monitoraġġ tal-irkaptu.	1. ***Id-daqs tal-malja ta' xibka tat-tkarkir għandu jfisser id-daqs tal-malja ta' kull manka jew tarf tax-xibka jew biċċa tawwalija misjuba abbord bastiment tas-sajd li jkunu mqabbda jew jistgħu jitqabbdu ma' xibka tat-tkarkir.*** Din id-dispożizzjoni ma għandhiex tapplika għal tagħmir ta' xbieki li jintuża biex jitwaħħlu sensuri tal-monitoraġġ tal-irkaptu ***jew għall-istrumenti ta' separazzjoni għall-ħut u l-fkieren***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa aktar effikaċi li jiġi ddefinit id-daqs tal-malja milli li tiġi pprojbita l-manifattura tagħha. Għandhom jitħallew isiru l-innovazzjonijiet għat-titjib tas-selettività.

Emenda 64

Proposta għal regolament
Artikolu 9 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Għandu jkun ipprojbit ***li tinbena*** xi ***manka jew jitwaħħal xi*** apparat li jostakola jew inaqqas b'mod effettiv id-daqs tal-malja tal-manka jew xi parti tal-irkaptu rmunkat. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex teskludi l-użu ta' apparat speċifikat li jintuża biex inaqqas it-tkagħbir bl-użu, sabiex isaħħaħ jew jillimita l-ħarba ta' qabdiet fil-parti ta' quddiem tal-irkaptu rmunkat.	3. Għandu jkun ipprojbit ***l-użu jew it-trasport abbord il-bastimenti tas-sajd ta'*** xi apparat li jostakola jew inaqqas b'mod effettiv id-daqs tal-malja tal-manka jew xi parti tal-irkaptu rmunkat. Din id-dispożizzjoni ma għandhiex teskludi l-użu ta' apparat speċifikat li jintuża biex inaqqas it-tkagħbir bl-użu, sabiex isaħħaħ jew jillimita l-ħarba ta' qabdiet fil-parti ta' quddiem tal-irkaptu rmunkat. ***Lanqas mhija eskluża l-installazzjoni ta' strumenti maħsuba għall-kontroll tal-qbid.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa aktar effikaċi li jiġi pprojbit l-użu jew it-trasport ta' kwalunkwe strument li jimmodifika l-malja milli li tiġi pprojbita l-manifattura tiegħu. Xi drabi jintużaw oġġetti sempliċi sabiex jiġi mmodifikat id-daqs tal-malja. Sabiex jiġu evitati kunflitti mal-awtoritajiet ta' kontroll, għandu jkun jista' jiġi installat l-apparat ta' superviżjoni u kontroll tal-qbid.

Emenda 65

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Restrizzjonijiet ġenerali fuq l-użu tax-xbieki statiċi	Restrizzjonijiet ġenerali fuq l-użu tax-xbieki statiċi ***u għeżula tat-tisqif.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-parti l-kbira tal-Artikolu 10 hija ddedikata għall-għeżula tat-tisqif.

Emenda 66

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Minkejja dak li hemm fil-paragrafu 1 għandu jkun ipprojbit li jkun hemm abbord jew jintuża kwalunkwe għażel tat-tisqif fil-Baħar Baltiku.	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-projbizzjoni tal-użu tal-għeżula tat-tisqif fil-Baħar Baltiku ddaħħlet biex jiġi evitat il-qbid aċċidentali tad-dniefel. Fil-Polonja nħarġu rapporti xjentifiċi li jiddeskrivu n-nuqqas ta' qbid aċċidentali ta' dniefel fl-għeżula tat-tisqif.

Emenda 67

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 4 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
- alonga (Thunnus alalunga),	- alonga ***tat-Tramuntana*** (Thunnus alalunga),

Or. es

Ġustifikazzjoni

Bl-Ispanjol din l-ispeċi tissejjaħ "albacora" jew "bonito del norte".

Emenda 68

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Fejn il-mappa turi fond ikbar minn ***600*** metru, l-għeżula tal-qiegħ, ix-xbieki tat-tħabbil u l-parit ma jistgħu jintużaw fl-ebda pożizzjoni.	5. Fejn il-mappa turi fond ikbar minn ***200*** metru, l-għeżula tal-qiegħ, ix-xbieki tat-tħabbil u l-parit ma jistgħu jintużaw fl-ebda pożizzjoni.

Or. es

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 5(5) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 850/98 jistabbilixxi l-limitu għal 200 metru. Jekk jenħtieġ li jinżamm status quo, dan għandu jinżamm għal 200 metru.

Emenda 69

Proposta għal regolament
Artikolu 10 – paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5a) Minkejja dak li jipprovdi l-paragrafu 5, bejn 200 u 600 metru japplikaw id-derogi speċifiċi previsti fl-annessi.

Or. fr

Ġustifikazzjoni

Għandhom jiġu evitati kontradizzjonijiet potenzjali bejn il-paragrafu 5 ta' dan l-Artikolu u l-

annessi.

Emenda 70

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-qbid, iż-żamma abbord, it-trasbord jew ħatt intenzjonat ta' speċijiet ta' ħut jew frott tal-baħar bil-qoxra msemmija fl-Anness IV ta' Direttiva 92/43/KEE għandu jkun ipprojbit ħlief meta tingħata deroga skont l-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva.	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 71

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Apparti l-ispeċi imsemmija fil-paragrafu 1,*** il-bastimenti tal-Unjoni ma jistgħux jistadu, iżommu abbord, jittrasbordaw, iħottu, jaħżnu, jbigħu, juru jew joffru għall-bejgħ l-ispeċijiet imniżżla fl-Anness I.	2. Il-bastimenti tal-Unjoni ma jistgħux jistadu, iżommu abbord, jittrasbordaw, iħottu, jaħżnu, jbigħu, juru jew joffru għall-bejgħ l-ispeċijiet imniżżla fl-Anness I***, ħlief meta tkun ingħatat eżenzjoni skont l-Artikolu 16 tad-Direttiva 92/43/KEE***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 72

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Meta jinqabdu ***inċidentalment***, l-ispeċijiet imsemmija fil-paragrafu ***1 u*** 2 ma għandhiex issirilhom ħsara u għandhom jintefgħu lura l-baħar immedjatament.	3. Meta jinqabdu ***aċċidentalment***, l-ispeċijiet imsemmija fil-paragrafu 2 ma għandhiex issirilhom ħsara u għandhom jintefgħu lura l-baħar immedjatament.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 73

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a) Il-paragrafu 3 ma għandux japplika meta l-Istat Membru tal-bandiera jkollu programm uffiċjali li jindirizza l-ġbir u l-istudju xjentifiku ta' individwi tal-ispeċijiet elenkati fl-Anness I.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 74

Proposta għal regolament
Artikolu 11(4)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. Fejn l-aħjar parir xjentifiku disponibbli juri li hemm bżonn emenda fil-lista fl-Anness I billi jiżdiedu speċijiet ġodda li jeħtieġu l-protezzjoni, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta emendi bħal dawn permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 32.	4. Fejn l-aħjar parir xjentifiku disponibbli juri li hemm bżonn emenda fil-lista fl-Anness I billi jiżdiedu speċijiet ġodda li jeħtieġu l-protezzjoni ***jew it-tħassir ta' speċijiet li ma jeħtiġux aktar li jibqgħu fuq il-lista,*** il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta emendi bħal dawn permezz ta' atti delegati skont l-Artikolu 32.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 75

Proposta għal regolament
Artikolu 11 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Miżuri adottati skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandhom ***jimmiraw li jiksbu l-mira stipulata*** fl-Artikolu 4(1)(b).	5. Miżuri adottati skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu għandhom ***ikunu ppreċeduti minn evalwazzjoni tal-indikaturi ta' effikaċja stabibliti*** fl-Artikolu 4(1)(b).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Hemm biss erba' speċijiet fid-Direttiva 92/43 li ma jidhrux fl-Anness I u dawn huma miżjuda f'emendi separati. Fl-interessi taċ-ċarezza u ċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal Direttivi, li s-suġġetti tagħhom huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 76

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Qabdiet ***aċċessorji*** ta' mammiferi tal-baħar, għasafar tal-baħar u rettili tal-baħar	Qabdiet ***aċċidentali*** ta' mammiferi tal-baħar, għasafar tal-baħar u rettili tal-baħar

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx sajd kummerċjali ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar. Jekk ikun hemm xi qbid ta' dawn l-ispeċijiet, dan ikun purament aċċidentali.

Emenda 77

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-qbid, iż-żamma abbord, it-trasbord jew ħatt intenzjonat ta' mammiferi tal-baħar ***jew*** rettili tal-baħar ***imsemmija fl-Annessi II u IV tad-Direttiva 92/43/KEE u ta' speċi ta'*** għasafar tal-baħar ***koperti mid-Direttiva 2009/147/KE*** huwa pprojbit.	1. Il-qbid, iż-żamma abbord, it-trasbord jew ħatt intenzjonat ta' mammiferi tal-baħar**,** rettili tal-baħar ***jew*** għasafar tal-baħar huwa pprojbit.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx sajd kummerċjali ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar. Tista' tiddaħħal projbizzjoni ġenerika mingħajr il-ħtieġa li tintuża Direttiva. Fl-interessi taċ-ċarezza u taċ-ċertezza legali, jenħtieġ li kemm jista' jkun jiġu eliminati r-referenzi għal dispożizzjonijiet legali ta' grad inferjuri għal dan ir-Regolament. Is-suġġett tad-Direttivi huma l-Istati Membri, u mhux ir-Regolamenti tal-Kunsill u l-Parlament.

Emenda 78

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
2. Meta jinqabdu ***inċidentalment,*** l-ispeċijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex issirilhom ħsara u għandhom jintefgħu l-baħar immedjatament.	2. Meta jinqabdu ***aċċidentalment,*** l-ispeċijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex issirilhom ħsara u għandhom jintefgħu l-baħar immedjatament.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx sajd kummerċjali ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar. Jekk ikun hemm xi qbid ta' dawn l-ispeċijiet, dan ikun purament aċċidentali.

Emenda 79

Proposta għal regolament
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
3. Minkejja dak li hemm fil-paragrafi 1 u 2, iż-żamma abbord, it-trasbord u l-ħatt ta' eżemplari ta' speċi tal-baħar imsemmija fil-paragrafu 1 li jkunu nqabdu ***inċidentalment***, għandhom ikunu awtorizzati sakemm din l-attività tibqa' meħtieġa biex tiżgura assistenza fl-irkupru tal-annimali individwali u sakemm l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kkonċernati jkunu ġew infurmati b'kollox minn qabel.	3. Minkejja dak li hemm fil-paragrafi 1 u 2, iż-żamma abbord, it-trasbord u l-ħatt ta' eżemplari ta' speċi tal-baħar imsemmija fil-paragrafu 1 li jkunu nqabdu ***aċċidentalment***, għandhom ikunu awtorizzati sakemm din l-attività tibqa' meħtieġa biex tiżgura assistenza fl-irkupru tal-annimali individwali ***jew għal riċerki xjentifiċi*** u sakemm l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti kkonċernati jkunu ġew infurmati b'kollox minn qabel.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx sajd kummerċjali ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar. Jekk ikun hemm xi qbid ta' dawn l-ispeċijiet, dan ikun purament aċċidentali.

Emenda 80

Proposta għal regolament
Artikolu 12 - paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a) Il-paragrafi 1 u 2 ma japplikawx meta l-Istat Membru tal-bandiera jkollu programm uffiċjali li jindirizza l-ġbir u l-istudju xjentifiku ta' individwi ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx sajd kummerċjali ta' għasafar, rettili jew mammiferi tal-baħar. Jekk ikun hemm xi qbid ta' dawn l-ispeċijiet, dan ikun purament aċċidentali.

Emenda 81

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fejn l-aqwa parir xjentifiku disponibbli jirrakkomanda emenda tal-lista ta' żoni fl-Anness II, ***inkluża ż-żieda ta' żoni ġodda,*** il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta dawn l-emendi permezz ta' atti delegati, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(2) u 11(3) tar-Regolament (UE) 1380/2013. Meta ***tadotta emendi*** bħal dawn, il-Kummissjoni għandha tagħti attenzjoni partikolari lill-mitigazzjoni ta' effetti negattivi kkaġunati mill-ispostament tal-attività tas-sajd għal żoni ***sensittivi*** oħrajn.	2. Fejn l-aqwa parir xjentifiku disponibbli jirrakkomanda emenda ***urġenti*** tal-lista ta' żoni fl-Anness II, il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa tadotta dawn l-emendi permezz ta' atti delegati, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11(2) u 11(3) tar-Regolament (UE) 1380/2013. Meta ***tippreżenta proposta b'emendi*** bħal dawn, il-Kummissjoni għandha ***tehmeż mal-proposta ta' att delegat mappa sħiħa taż-żona vulnerabbli u*** għandha tagħti attenzjoni partikolari lill-mitigazzjoni ta' effetti negattivi ***ambjentali, soċjali u ekonomiċi*** kkaġunati mill-ispostament tal-attività tas-sajd għal żoni ***sensittivi*** oħrajn.

Or. es

Ġustifikazzjoni

L-Artikolu 11(2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jipprovdi qafas għall-modifiki inkwistjoni. Żieda tal-poteri tal-Kummissjoni hija ġustifikabbli biss f'każ ta' urġenza. Huwa essenzjali li l-Kummissjoni tipprovdi mappa sħiħa taż-żoni vulnerabbli kollha, filwaqt li tiddeskrivi r-raġunijiet għall-protezzjoni tagħhom. Sabiex tiġi ggarantita s-sostenibbiltà,

għandhom jiġu kkunsidrati kemm l-effetti ambjentali kif ukoll dawk soċjoekonomiċi tal-għeluq potenzjali taż-żoni tas-sajd.

Emenda 82

Proposta għal regolament
Artikolu 13 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Fejn ***ħabitats bħal dawn*** jokkorru fl-ilmijiet taħt is-sovranità jew fil-ġuriżdizzjoni ta' Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu s-setgħa jistabbilixxi żoni magħluqa jew miżuri ta' konservazzjoni oħrajn sabiex jipproteġi dawn il-ħabitats, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 1380/2013. Miżuri bħal dawn għandhom ikunu kompatibbli mal-objettivi tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 1380/2013 u jkunu mill-anqas stretti daqs il-miżuri tal-liġi tal-Unjoni.	3. Fejn ***żoni tal-Anness II*** jokkorru fl-ilmijiet taħt is-sovranità jew fil-ġuriżdizzjoni ta' Stat Membru, dak l-Istat Membru għandu s-setgħa jistabbilixxi żoni magħluqa jew miżuri ta' konservazzjoni oħrajn sabiex jipproteġi dawn il-ħabitats, skont il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) 1380/2013. Miżuri bħal dawn għandhom ikunu kompatibbli mal-objettivi tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 1380/2013 u jkunu mill-anqas stretti daqs il-miżuri tal-liġi tal-Unjoni.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-kunċett ta' "ħabitats bħal dawn" mhuwiex preċiż. Huwa preferibbli li ssir referenza għaż-żoni elenkati fl-Anness II. Madankollu, dan il-paragrafu huwa superfluwu fir-rigward tal-Artikolu 11 tar-Regolament bażiku tal-PKS.

Emenda 83

Proposta għal regolament
Artikolu 14 – paragrafu 1 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	aa) jipprojbixxu l-kummerċjalizzazzjoni għall-konsum tal-bniedem ta' speċijiet tal-baħar li jkunu għadhom qed jikbru skont l-Artikolu 12(5)(b) u 15(11) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Wara li ġie stabbilit l-obbligu ta' żbark jenħtieġ li jiġi evitat li jinħoloq suq għall-ispeċijiet tal-baħar li jkunu għadhom qed jikbru.

Emenda 84

Proposta għal regolament
Artikolu 16 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-prattiki ta' selezzjoni kwalitattiva u tat-tħarrib għandhom jiġu pprojbiti.	1. Il-prattiki ta' selezzjoni kwalitattiva u tat-tħarrib ***fl-ispeċijiet soġġetti għal limiti ta' qbid*** għandhom jiġu pprojbiti.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-prattiki inkwistjoni jagħmlu biss sens fir-rigward tal-ispeċijiet soġġetti għal limiti ta' qbid.

Emenda 85

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Speċijiet mhux soġġetti għal limiti tal-qbid.	***Proġetti pilota biex jiġu evitati l-qabdiet mhux mixtieqa***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-titolu jkun koerenti mal-kontenut tal-artikolu. Jista' jkun hemm qbid mhux mixtieq ta' speċijiet soġġetti għal limiti ta' qbid li wkoll għandu jitnaqqas.

Emenda 86

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-Istati Membri jistgħu jwettqu	1. L-Istati Membri jistgħu jwettqu

proġetti pilota bil-għan li jesploraw metodi sabiex jevitaw, jimminimizzaw u jeliminaw qabdiet mhux mixtieqa ***tal-ispeċi mhux soġġetti għal limiti tal-qbid.*** Dawn il-proġetti pilota għandhom jikkundisraw tal-opinjonijiet tal-Kunsilli Konsultattivi rilevanti u jkunu bbażati fuq l-aħjar parir xjentifiku disponibbli.	proġetti pilota bil-għan li jesploraw metodi sabiex jevitaw, jimminimizzaw u jeliminaw qabdiet mhux mixtieqa. Dawn il-proġetti pilota għandhom jikkundisraw tal-opinjonijiet tal-Kunsilli Konsultattivi rilevanti u jkunu bbażati fuq l-aħjar parir xjentifiku disponibbli.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jista' jkun hemm qbid mhux mixtieq ta' speċijiet soġġetti għal limiti ta' qbid li wkoll għandu jitnaqqas.

Emenda 87

Proposta għal regolament
Artikolu 17 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Fejn ir-riżultati ta' dawn l-istudji pilota jew parir xjentifiku ieħor jindikaw li l-qabdiet mhux mixtieqa ***ta' speċi li mhumiex soġġetti għal limiti tal-qbid huma*** sinifikanti, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu miżuri tekniċi li jnaqqsu dawn il-qabdiet mhux mixtieqa skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 1380/2013. Dawn il-miżuri tekniċi għandhom japplikaw biss għal bastimenti tas-sajd li għandhom il-bandiera ta' dak l-Istat Membru.	2. Fejn ir-riżultati ta' dawn l-istudji pilota jew parir xjentifiku ieħor jindikaw li l-qabdiet mhux mixtieqa ***ikunu*** sinifikanti ***iżda mhux profittabbli***, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu miżuri tekniċi li jnaqqsu dawn il-qabdiet mhux mixtieqa skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) 1380/2013. Dawn il-miżuri tekniċi għandhom japplikaw biss għal bastimenti tas-sajd li għandhom il-bandiera ta' dak l-Istat Membru.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Ċerti speċijiet mhux soġġetti għal TAC u kwoti normalment jifformaw parti mill-qbid tal-flotot tas-sajd tal-UE, u għaldaqstant, jitqiesu bħala speċijiet importanti b'valur ekonomiku, biex b'hekk jiġi żgurat il-profitt ta' kull vjaġġ tas-sajd.

Emenda 88

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Prinċipji ta' gwida	***[…] Miżuri tekniċi reġjonali***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-Gżejjer Kanarji, l-Azores u Madeira huma reġjuni ultraperiferiċi iżda l-ilmijiet tagħhom huma rregolati mill-Anness VII, li jirrigwarda l-ilmijiet tal-lbiċ Għandu jingħad li l-pjanijiet pluriennali għandhom marġni ta' manuvrar sabiex jindirizzaw problemi speċifiċi f'reġjun partikolari.

Emenda 89

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1 – punt g

g) fl-Anness XI ***għar-Reġjuni Ultraperiferiċi.***	g) fl-Anness XI ***għall-Ilmijiet tal-Unjoni fl-Oċean Indjan u fl-Atlantiku tal-Punent.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-Gżejjer Kanarji, l-Azores u Madeira huma reġjuni ultraperiferiċi iżda l-ilmijiet tagħhom huma rregolati mill-Anness VII, li jirrigwarda l-ilmijiet tal-lbiċ Għandu jingħad li l-pjanijiet pluriennali għandhom marġni ta' manuvrar sabiex jindirizzaw problemi speċifiċi f'reġjun partikolari.

Emenda 90

Proposta għal regolament
Artikolu 18 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	1a. F'reġjun partikolari, u filwaqt li jinżammu x-xejriet ta' sfruttament u livell ta' protezzjoni proporzjonati għall-ispeċijiet u l-ħabitats sensittivi stabbiliti mill-annessi msemmija fil-paragrafu 1, il-

	pjanijiet pluriennali li għalihom jirreferu l-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jistgħu: ***a) jemendaw jew jissupplimentaw il-miżuri stipulati fl-Annessi V sa XI;*** ***b) jidderogaw mill-miżuri stipulati fl-Annessi V sa XI għal żona speċifika jew perjodu ta' żmien speċifiku, sakemm jista' jintwera li dawn il-miżuri ma għandhom l-ebda benefiċċju relatat mal-konservazzjoni f'dik iż-żona jew perjodu jew li l-miżuri alternattivi jiksbu l-istess objettivi.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-Gżejjer Kanarji, l-Azores u Madeira huma reġjuni ultraperiferiċi iżda l-ilmijiet tagħhom huma rregolati mill-Anness VII, li jirrigwarda l-ilmijiet tal-lbiċ Għandu jingħad li l-pjanijiet pluriennali għandhom marġni ta' manuvrar sabiex jindirizzaw problemi speċifiċi f'reġjun partikolari.

Emenda 91

Proposta għal regolament
Artikolu 19 – paragrafu 4 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) jimmiraw li jilħqu l-objettivi u ***l-miri*** stipulati fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament;	a) jimmiraw li jilħqu l-objettivi u ***t-titjib tal-indikaturi tal-effikaċja*** stipulati fl-Artikoli 3 u 4 ta' dan ir-Regolament ***rispettivament***;

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-terminu "indikaturi tal-effikaċja" huwa aktar adattat għall-funzjoni ta' evalwazzjoni.

Emenda 92

Proposta għal regolament
Artikolu 21 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta l-Istati Membri jibagħtu rakkomandazzjonijiet konġunti skont l-Artikolu 19 sabiex jemendaw iż-żoni magħluqin jew ristretti mniżżla fil-Parti C tal-Annessi V sa VIII u X u Parti B tal-Anness XI jew jistabbilixxu żoni magħluqin jew ristretti ġodda, għandhom jinkludu l-elementi li ġejjin fir-rigward ta' dawn iż-żoni magħluqin jew ristretti f'dawn ir-rakkomandazzjonijiet konġunti:	Meta l-Istati Membri jibagħtu rakkomandazzjonijiet konġunti skont l-Artikolu 19 sabiex jemendaw iż-żoni magħluqin jew ristretti mniżżla fil-Parti C tal-Annessi V sa VIII u X u Parti B tal-Anness XI jew jistabbilixxu żoni magħluqin jew ristretti ġodda, ***jew biex jirrestrinġuhom,*** għandhom jinkludu l-elementi li ġejjin fir-rigward ta' dawn iż-żoni magħluqin jew ristretti f'dawn ir-rakkomandazzjonijiet konġunti:

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-kundizzjonijiet oċeanografiċi jinbidlu, kif tinbidel ukoll id-distribuzzjoni ġeografika ta' ċerti speċijiet. Għandu jkun possibbli wkoll li jiġu eliminati żoni magħluqa jew restritti meta r-rapporti xjentifiċi jistabbilixxu li ma jkunux għadhom meħtieġa.

Emenda 93

Proposta għal regolament
Artikolu 23 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. F'każ li l-bastimenti ta' Stat Membru wieħed biss ikunu milquta mill-għeluq f'ħin reali jew minn spostamenti, għandhom jiġu adottati miżuri li jnaqqsu l-impatt tagħhom fuq il-bażi tal-aħjar data xjentifika disponibbli.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Dawn il-miżuri m'għandhomx jintużaw b'mod diskriminatorju.

Emenda 94

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1 – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
- jispeċifikaw miżuri sabiex jimminimizzaw l-impatti tal-irkaptu fuq il-ħabitats imsemmija fl-Artikolu 13 ***jew ħabitats sensittivi oħrajn barra minn siti tan-NATURA 2000***;	- jispeċifikaw miżuri sabiex jimminimizzaw l-impatti tal-irkaptu fuq il-ħabitats imsemmija fl-Artikolu 13;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ppreċiżat il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-artikolu, u dan għandu jsir taħt l-istess Regolament.

Emenda 95

Proposta għal regolament
Artikolu 25 – paragrafu 1 – inċiż 4

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
- jispeċifikaw restrizzjonijiet fuq il-bini u operazzjoni ta' rkaptu speċifikat jew jintroduċu projbizzjoni totali fuq l-użu ta' ċertu rkaptu f'reġjun fejn irkaptu bħal dan jirrappreżenta theddida għall-istatus ta' konservazzjoni tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikoli 11 u 12 jew għall-ħabitats imsemmija fl-Artikolu 13 ***jew ħabitats sensittivi oħrajn barra minn siti tan-NATURA 2000.***	- jispeċifikaw restrizzjonijiet fuq il-bini u operazzjoni ta' rkaptu speċifikat jew jintroduċu projbizzjoni totali fuq l-użu ta' ċertu rkaptu f'reġjun fejn irkaptu bħal dan jirrappreżenta theddida għall-istatus ta' konservazzjoni tal-ispeċijiet imsemmija fl-Artikoli 11 u 12 jew għall-ħabitats imsemmija fl-Artikolu 13.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ppreċiżat il-kamp ta' applikazzjoni ta' dan l-artikolu, u dan għandu jsir taħt l-istess Regolament.

Emenda 96

Proposta għal regolament
Artikolu 26 - paragrafu 1 - punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	da) eċċezzjonijiet approvati skont l-Artikolu 15(4) tar-Regolament (KE) Nru 1380/2013;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jiġi ppreċiżat liema eċċezzjonijiet għandhom japplikaw fil-pjan ta' skart, skont ir-Regolament bażiku tal-PKS.

Emenda 97

Proposta għal regolament
Artikolu 26 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
2. Il-miżuri msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jilħqu l-objettivi stipulati fl-Artikolu 3 u b'mod partikolari dawk dwar il-protezzjoni tal-aggregazzjonijiet li għadhom qed jikbru jew ***riproduttivi ta' ħut*** jew speċijiet ta' ***frott tal-baħar bil-qoxra***.	2. Il-miżuri msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom jimmiraw li jilħqu l-objettivi stipulati fl-Artikolu 3 u b'mod partikolari dawk dwar il-protezzjoni tal-aggregazzjonijiet li għadhom qed jikbru jew ***ħut riproduttiv,*** jew speċijiet ta' ***krustaċji u molluski***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Kjarifika tal-formulazzjoni tal-kliem.

Emenda 98

Proposta għal regolament
Artikolu 28

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Artikolu 28	***imħassar***
Il-Kummissjoni għas-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku (NEAFC)	
Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-	

	Artikolu 32 sabiex
	a) tittrasponi f'liġi tal-Unjoni ċerti miżuri tekniċi li magħhom miftiehma mill-Kummissjoni għas-Sajd fil-Grigal tal-Atlantiku (NEAFC), inklużi listi ta' ekosistemi tal-baħar vulnerabbli u miżuri tekniċi speċifiċi marbutin mal-industriji tas-sajd tal-linarda u r-redfish definiti fir-Rakkomandazzjonijiet tal-NEAFC 05:2013, 19:2014, 01:2015, 02:2015; u
	b) tadotta miżuri tekniċi oħrajn li jissupplimentaw jew jemendaw ċerti elementi mhux essenzjali ta' atti leġiżlattivi li jittrasponu rakkomandazzjonijiet tal-NEAFC.

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx raġuni biex jingħata trattament differenti lil organizzazzjonijiet reġjonali differenti. Mhuwiex raġonevoli li fit-traspożizzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-NEAFC tintuża proċedura differenti minn dik użata f'RFMOs oħrajn.

Emenda 99

Proposta għal regolament
Artikolu 29 – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-miżuri tekniċi msemmija f'dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet tas-sajd magħmula ***biss għal għan*** ta' investigazzjonijiet xjentifiċi soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:	1. Il-miżuri tekniċi msemmija f'dan ir-Regolament ma għandhomx japplikaw għal attivitajiet tas-sajd magħmula ***fil-qafas*** ta' ***kampanji*** ta' investigazzjonijiet xjentifiċi soġġetti għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

Or. es

Ġustifikazzjoni

F'kuntest ta' diffikultajiet baġitarji, jenħtieġ li ma jiġux applikati approċċi restrittivi għall-metodi ta' riċerka xjentifika.

Emenda 100

Proposta għal regolament
Artikolu 31 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Atti delegati msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għal perjodu ta' mhux aktar minn ***tliet snin*** mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6 tal-Artikolu 32.	3. Atti delegati msemmijin fil-paragrafu 1 għandhom japplikaw għal perjodu ta' mhux aktar minn ***sentejn*** mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6 tal-Artikolu 32.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Tliet snin huwa perjodu twil wisq għal sempliċi miżura ta' salvagwardja.

Emenda 101

Proposta għal regolament
Artikolu 34 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Abbażi ta' dak ir-rapport, meta fil-livell reġjonali jkun hemm evidenza li ma ntlaħqux l-objettivi u l-miri, fi żmien ***sitt xhur*** wara li jintbagħat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istati Membri f'dak ir-reġjun għandhom jibagħtu pjan li jistipula l-azzjonijiet korrettivi li sejrin jittieħdu sabiex ikun żgurat li dawk l-objettivi u miri jistgħu jintlaħqu.	2. Abbażi ta' dak ir-rapport, meta fil-livell reġjonali jkun hemm evidenza li ma ntlaħqux l-objettivi u l-miri, fi żmien ***tnax-il xahar*** wara li jintbagħat ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1, l-Istati Membri f'dak ir-reġjun għandhom jibagħtu pjan li jistipula l-azzjonijiet korrettivi li sejrin jittieħdu sabiex ikun żgurat li dawk l-objettivi u miri jistgħu jintlaħqu.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Perjodu ta' sitt xhur jirriżulta qasir ħafna jekk il-pjan għandu jkun akkumpanjat minn rapport xjentifiku.

Emenda 102

Proposta għal regolament
Artikolu 36

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 36 ***Emendi għar-Regolament (KE) Nru 1098/2007*** ***Fir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 jitħassru l-Artikoli 8 u 9.***	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Ir-Regolament (KE) Nru 1098/2007 ġie mħassar mir-Regolament (UE) 2016/1139.

Emenda 103

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt b
Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009
Artikolu 54c – paragrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) il-bastiment ma jġorrx jew ma jużax abbord fl-istess ħin irkaptu rmunkat b'daqs tal-malja ta' inqas minn ***80*** mm jew tartarun tal-borża waħda jew aktar jew irkaptu simili; jew	a) il-bastiment ma jġorrx jew ma jużax abbord fl-istess ħin irkaptu rmunkat b'daqs tal-malja ta' inqas minn ***70*** mm jew tartarun tal-borża waħda jew aktar jew irkaptu simili; jew

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-malja ta' 70 mm ilha tintuża għal dawn l-aħħar għoxrin sena. Il-kelma "immedjatament" għandha tiġi eliminata sabiex tingħata flessibbiltà biex il-qbid ikun jista' jiġi organizzat wara l-klassifikazzjoni tiegħu. Huwa importanti wkoll li l-bastimenti jżommu abbord iċ-ċertifikazzjoni mill-Istat tal-bandiera, sabiex jiġi evitat nuqqas ta' ftehim mal-ispetturi tas-sajd ta' Stati Membri oħrajn.

Emenda 104

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt b
Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009
Artikolu 54c – paragrafu 2 – punt b – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
il-ħut iggradat huwa ffriżat ***immedjatament*** wara li jiġi ggradat u l-ebda ħut iggradat ma jintefa' lura l-baħar; u	il-ħut iggradat huwa ffriżat wara li jiġi ggradat u l-ebda ħut iggradat ma jintefa' lura l-baħar; u

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-malja ta' 70 mm ilha tintuża għal dawn l-aħħar għoxrin sena. Il-kelma "immedjatament" għandha tiġi eliminata sabiex tingħata flessibbiltà biex il-qbid ikun jista' jiġi organizzat wara l-klassifikazzjoni tiegħu. Huwa importanti wkoll li l-bastimenti jżommu abbord iċ-ċertifikazzjoni mill-Istat tal-bandiera, sabiex jiġi evitat nuqqas ta' ftehim mal-ispetturi tas-sajd ta' Stati Membri oħrajn.

Emenda 105

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt b
Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009
Artikolu 54c – paragrafu 2 – punt b – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
it-tagħmir ikun installat u miżmum fuq il-bastiment b'tali mod sabiex jassigura friżar ***immedjat*** u li ma jħallix it-tfiegħ lura fil-baħar ta' organiżmi tal-baħar.	it-tagħmir ikun installat u miżmum fuq il-bastiment b'tali mod sabiex jassigura friżar u li ma jħallix it-tfiegħ lura fil-baħar ta' organiżmi tal-baħar.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-malja ta' 70 mm ilha tintuża għal dawn l-aħħar għoxrin sena. Il-kelma "immedjatament" għandha tiġi eliminata sabiex tingħata flessibbiltà biex il-qbid ikun jista' jiġi organizzat wara l-klassifikazzjoni tiegħu. Huwa importanti wkoll li l-bastimenti jżommu abbord iċ-ċertifikazzjoni mill-Istat tal-bandiera, sabiex jiġi evitat nuqqas ta' ftehim mal-ispetturi tas-sajd ta' Stati Membri oħrajn.

Emenda 106

Proposta għal regolament
Artikolu 37 – paragrafu 1 – punt b
Ir-Regolament (KE) Nru 1224/2009
Artikolu 54c – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a) L-awtorità kompetenti tal-Istat tal-bandiera għandu jiċċertifika l-pjanijiet tal-bastimenti tat-tkarkir mgħammra bi friża sabiex tiggarantixxi l-konformità tagħhom mal-leġiżlazzjoni.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-malja ta' 70 mm ilha tintuża għal dawn l-aħħar għoxrin sena. Il-kelma "immedjatament" għandha tiġi eliminata sabiex tingħata flessibbiltà biex il-qbid ikun jista' jiġi organizzat wara l-klassifikazzjoni tiegħu. Huwa importanti wkoll li l-bastimenti jżommu abbord iċ-ċertifikazzjoni mill-Istat tal-bandiera, sabiex jiġi evitat nuqqas ta' ftehim mal-ispetturi tas-sajd ta' Stati Membri oħrajn.

Emenda 107

Proposta għal regolament
Artikolu 38

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Artikolu 38	***imħassar***
Emenda għar-Regolament (UE) Nru 1343/2011	
L-Artikolu 26 tar-Regolament (KE) Nru 1343/2011 huwa emendat kif ġej:	
1) jiżdied il-punt li ġej:	
"h) miżuri tekniċi fl-Artikoli 4, 10, 12, 15, 15a, 16, 16b, 16c, 16d, 16f, 16 g, 16h, 16i, 16j u 16k.; "	
2) jiżdied il-paragrafu li ġej:	
"Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati, f'konformità mal-Artikolu 27, sabiex tittrasponi fil-liġi tal-Unjoni l-miżuri tekniċi l-oħra stabbiliti mill-GFCM li jsiru obbligatorji għall-Unjoni u biex tissupplimenta jew temenda ċerti elementi mhux essenzjali ta' atti leġiżlattivi li jittrasponu r-rakkomandazzjonijiet tal-GFCM dwar il-	

miżuri tekniċi. "

Or. es

Ġustifikazzjoni

M'hemmx raġuni biex jingħata trattament differenti lil Organizzazzjonijiet Reġjonali differenti. Mhuwiex raġonevoli li fit-traspożizzjoni tar-rakkomandazzjonijiet tal-NEAFC u tal-GFCM tintuża proċedura differenti minn dik użata f'RFMOs oħrajn.

Emenda 108

Proposta għal regolament
Artikolu 40 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-Regolamenti (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 jitħassru.	Ir-Regolamenti (KE) Nru 894/97, (KE) Nru 850/98, (KE) Nru 2549/2000, (KE) Nru 254/2002, ***(KE) Nru 494/2002,*** (KE) Nru 812/2004 u (KE) Nru 2187/2005 jitħassru.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha ssir deroga mir-Regolament (KE) Nru 494/2002 tal-Kummissjoni. Dan huwa Regolament ta' implimentazzjoni li kien stabbilixxa miżuri tekniċi ferm qabel ir-riforma tal-PKS u dan m'għandux jinżamm fis-seħħ wara l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament. Barra minn hekk, għandu skop tranżitorju sar-riforma tar-Regolament (KE) Nru 850/98.

Emenda 109

Proposta għal regolament
Anness I – punt na (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	na) houting (Coregonus oxyrinchus) fis-subżona ICES IVb (ilmijiet tal-Unjoni);

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jiżdiedu l-ispeċijiet ipprojbiti fid-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-

habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa.

Emenda 110

Proposta għal regolament
Anness I – punt nb (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	nb) storjun tal-Adrijatiku (Acipenser naccarii) u storjun komuni (Acipenser sturio) fl-ilmijiet tal-Unjoni;

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jiżdiedu l-ispeċijiet ipprojbiti fid-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa.

Emenda 111

Proposta għal regolament
Anness I – punt p

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
p) id-date shell (Lithophaga lithophaga) u l-folas komuni (Pholas dactylus) f'ilmijiet tal-Unjoni fil-Mediterran.	p) id-date shell (Lithophaga lithophaga)***, nakkra tal-ħarira (Pinna nobilis)*** u l-folas komuni (Pholas dactylus) f'ilmijiet tal-Unjoni fil-Mediterran.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jiżdiedu l-ispeċijiet ipprojbiti fid-Direttiva 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa.

Emenda 112

Proposta għal regolament
Anness I – punt pa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	pa) rizza tax-xewk twal (Centrostephanus longispinus).

Or. es

Ġustifikazzjoni

*Jenħtieġ li jiżdiedu l-ispeċijiet ipprojbiti fid-*Direttiva 92/43/KEE *dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa.*

Emenda 113

Proposta għal regolament
Anness IV - paragrafu 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	5a) Id-daqs ta' għaġuża għandu jitkejjel, kif muri fil-figura 5a, tul il-linja tan-nofs mit-tarf tal-qoxra bejn l-imnaqar sat-tarf ta' wara tal-qoxra, bejn iż-żewġt uċuħ, sat-tarf ta' wara tal-qoxra.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 114

Proposta għal regolament
Anness IV– punt 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
	5b) Id-daqs ta' granċ jittiekel għandu jitkejjel kif muri fil-figura 5a, billi tittieħed il-wisa' massima tal-qoxra mkejla b'mod perpendikulari mal-linja tan-nofs ta' wara tal-qoxra.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 115

Proposta għal regolament
Anness IV – punt 5c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Emenda Id-daqs ta' bronja għandu jkun imkejjel kif muri fil-figura 5c, bħala t-tul tal-qoxra.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 116

Proposta għal regolament
Anness IV – punt 5d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	5d) Id-daqs tal-pixxispad għandu jitkejjel, kif muri fil-figura 5d, billi jittieħed it-tul mill-furketta tax-xewka tad-denba sat-tarf tax-xedaq t'isfel.

Or. es

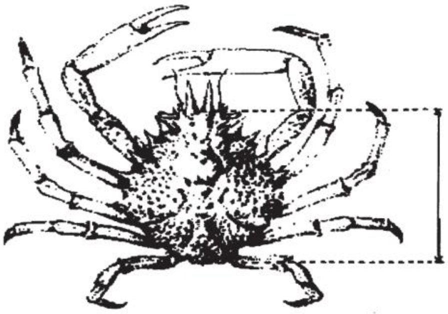
Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 117

Proposta għal regolament
Anness IV – Figura 5a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Figura 5a Għaġuża (Maia squinada)



Or. es

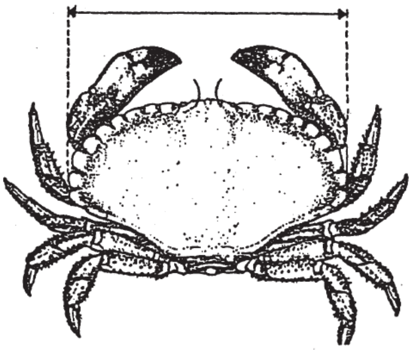
Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 118

Proposta għal regolament
Anness IV – Figura 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Figura 5b Granċ jittiekel (Cancer pagarus)



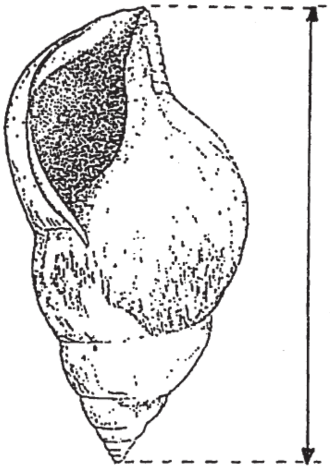
Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 119

Proposta għal regolament
Anness IV – Figura 5c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Figura 5c Bronja (Buccinum spp)
	

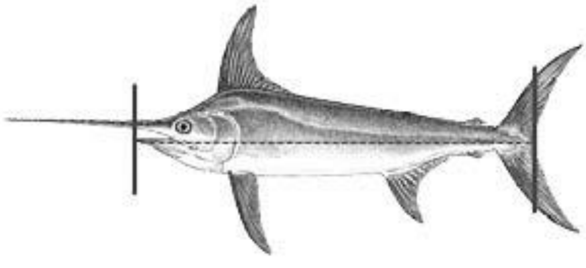
Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 120

Proposta għal regolament
Anness IV – Figura 5d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Figura 5d Pixxispad (Xiphias gladius)
	

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tiġi speċifikata din il-miżura, kif huwa stabbilit fil-miżuri tekniċi fis-seħħ.

Emenda 121

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 14

Test propost mill-Kummissjoni	
Kavalli (scomber spp.)	***20*** ċm
Emenda	
Kavalli (scomber spp.)	***30*** ċm***[1a]***

____

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 122

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 15

Test propost mill-Kummissjoni	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm
Emenda	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm***[1a]***

[1a] ***Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.***

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

*Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-*norma *fl-obbligu ta' żbark.*

Emenda 123

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 16

Test propost mill-Kummissjoni	
Sawrell (*Trachurus* spp.)	15 ċm
Emenda	
Sawrell (*Trachurus* spp.)	15 ċm ***[1a]***

***

*[1a] **Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.***

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 124

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 17

Test propost mill-Kummissjoni

Inċova (*Engraulis encrasicolus*)	12 ċm jew 90 individwu kull kilo

Emenda

Inċova (*Engraulis encrasicolus*)	l2 ċm jew 90 individwu kull kilo x[1a]

***

*[1a] **Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.***

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi,

sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

*Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-*norma *fl-obbligu ta' żbark.*

Emenda 125

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 19

Test propost mill-Kummissjoni

Sardin (*Sardina pilchardus*) 11 ċm

Emenda

Sardin (*Sardina pilchardus*) 11 ċm[1a]

[1a] ***Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.***

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux

	jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 126

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 20

Test propost mill-Kummissjoni	
Awwista (Homarus gammarus)	87 mm
Emenda	
Awwista (Homarus gammarus)	87 mm (***tul tal-karapaċa***)

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mar-regolamentazzjoni fis-seħħ.

Emenda 127

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 1 – ringiela 34

Test propost mill-Kummissjoni	
Awwista tal-ilma ħelu (Palinurus spp.)	95 mm
Emenda	
Awwista tal-ilma ħelu (Palinurus spp.)	95 mm (***tul tal-karapaċa***)

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mar-regolamentazzjoni fis-seħħ.

Emenda 128

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 2 – ringiela 13

Test propost mill-Kummissjoni

L-iskampu (Nephrops norvegicus)	Tul totali 105 mm, Tul tal-karapaċa 32 mm

Emenda

L-iskampu (Nephrops norvegicus)	Tul totali 105 mm, Tul tal-karapaċa 32 mm ***Dnub tal-Iskampu 59 mm***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mar-regolamentazzjoni fis-seħħ.

Emenda 129

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 2 – ringiela 14

Test propost mill-Kummissjoni

Kavalli (*scomber* spp.)	20 ċm

Emenda

Kavalli (*scomber* spp.)	20 ċm***[1a]***

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-

art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 130

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 2 – ringiela 15

Test propost mill-Kummissjoni	
Aringi (Clupea harengus)	18 ċm
Emenda	
Aringi (Clupea harengus)	18 ċm***[1a]***

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 131

Proposta għal regolament
Anness V – Parti A – tabella 2 – ringiela 16

Test propost mill-Kummissjoni

Sawrell (Trachurus spp.)	15 ċm

Emenda

Sawrell (Trachurus spp.)	15 ċm***[1a]***

____

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 132

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 100 mm	***Baħar tat-Tramuntana fin-Nofsinhar ta' 57º 30'N***	***Sajd dirett għal-lingwata u l-barbun tat-tbajja' (50 % tal-qbid) bi xbieki tat-tkarkir bid-diriġenti u bit-tartarun tal-borża. Għandha titqabbad pannella b'malji ta' mill-inqas 90 mm.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 133

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella - ringiela 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 90 mm	***Skagerrak u Kattegat***	***Għandha titwaħħal pannella superjuri b'daqs tal-malja ta' mill-inqas 270 mm (malja djamant) jew 140 mm[1a] (malja kwadra).*** ______________ ***[1a] Fis-subtaqsima Kattegat, se titwaħħal pannella ta' malja kwadra ta' 120 mm (fix-***

		xbieki tat-tkarkir matul il-perjodu bejn l-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru u fit-tartarun tal-borża fil-perjodu bejn l-1 ta' Awwissu u l-31 ta' Ottubru).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 134

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 80 mm	***Iż-żona kollha***	Sajd dirett għal Nephrops norvegicus jew speċijiet mhux koperti minn limiti ta' qbid. Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 120 mm jew gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 35 mm, jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Emenda

Mill-anqas 80 mm	***Taqsima IIa u IV tal-ICES***	Sajd dirett għal Nephrops norvegicus (***20 % tal-qbid***). Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 120 mm jew gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 35 mm, jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti. ***Sajd dirett għal speċijiet mhux koperti mil-limiti***

		ta' qbid (40 % tal-qbid). Għandha titqabbad malja kwadra ta' mill-anqas 80 mm. Sajd dirett għar-rebekkini (70 % tal-qbid).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 135

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 80 mm	***Diviżjoni VIIc tal-ICES***	***Sajd dirett għal-lingwata (15 % tal-qbid) bi xbieki tat-tkarkir bid-diriġenti[1c]. Għandha titqabbad pannella b'malji ta' mill-inqas 80 mm.*** __________________ ***[1c] It-total tal-qbid jista' jinkludi sa 10 % bakkaljaw u merluzz tal-linja sewda.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 136

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 80 mm	Diviżjoni IVb tal-ICES ***fin-Nofsinhar ta' 54°30'N*** u Diviżjoni IVc tal-ICES	Sajd dirett għal-lingwata bi xbieki tat-tkarkir bi travu jew ***xbieki tat-tkarkir bl-impuls elettriku***. Pannella b'daqs tal-malja ta' 180 mm imwaħħla fin-nofs ta' fuq tal-parti ta' quddiem tax-xibka.

Emenda

Mill-anqas 80 mm	Diviżjoni IVb tal-ICES u Diviżjoni IVc tal-ICES	Sajd dirett għal-lingwata (***20 % tal-qbid***) bi xbieki tat-tkarkir bi travu. ***Għandha tiġi installata*** pannella b'daqs tal-malja ta' 180 mm imwaħħla fin-nofs ta' fuq tal-parti ta' quddiem tax-xibka. ***Sajd dirett għall-merlangu (70 % tal-qbid). Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 100 mm.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 137

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 70 mm	***Skagerrak u Kattegat***	***Sajd dirett lejn in-Nephrops norvegicus (30 % tal-qbid). Għandha titqabbad gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 35 mm jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 138

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 –tabella - ringiela 4b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 40 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-klamar (85 % tal-qbid) (Lolignidae, Ommastrephidae)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 139

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 5

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 32 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għall-Pandalus borealis. Għandhom jitqabbdu gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 19 mm jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Emenda

Mill-anqas 32 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal Pandalus borealis (***50% tal-qbid***). Għandha titqabbad gradilja li tissepara bi spazju ***massimu*** tal-vireg ta' 19-il mm jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 140

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 6

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar Sajd dirett għall-merluzz tan-Norveġja. Għandha titqabbad gradilja li tissepara bi spazju tal-vireg ta' ***22*** mm fl-industrija tas-sajd għall-merluzz tan-Norveġja. Sajd dirett ***għall-Crangon***

		crangon. Għandha titwaħħal ***gradilja li tissepara, xibka passatur jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti***.

Emenda

Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar (***80 % tal-qbid***). Sajd dirett għall-merluzz tan-Norveġja (***50 % tal-qbid***). Għandha titqabbad gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' ***35*** mm fis-sajd għall-merluzz tan-Norveġja. Sajd dirett ***għall-gamblu komuni u ta' Aesop (90 % tal-qbid).*** Għandha titwaħħal ***xibka selettiva jew gradilja li tissepara skont ir-regoli stabbiliti fil-livell nazzjonali***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 141

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 7

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għaċ-ċiċċirell

Emenda

Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett lejn iċ-ċiċirella (***90 % tal-qbid***).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 142

Proposta għal regolament
Anness V – parti B – paragrafu 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi	2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi ***u għeżula tat-tisqif***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 143

Proposta għal regolament
Annex V – Parti B – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-daqsijiet tal-malja li ġejjin għax-xbieki statiċi għandhom japplikaw fil-Baħar tat-Tramuntana u fi Skagerrak/Kattegat.	Id-daqsijiet tal-malja li ġejjin għax-xbieki statiċi ***u għeżula tat-tisqif*** għandhom japplikaw fil-Baħar tat-Tramuntana u fi Skagerrak/Kattegat.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 144

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda		
Mill-anqas 100 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-merluzz tal-linja sewda, il-merlangu, il-limanda u l-ispnott (70 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 145

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-inqas ***100*** mm x	Iż-żona kollha	Sajd dirett ***għal-lingwata*** jew speċijiet mhux soġġetti għal limiti ta' qbid
Emenda		
Mill-inqas ***90*** mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett ***għall-pixxiċatt (50 % tal-qbid)*** jew speċijiet mhux soġġetti għal limiti ta' qbid (***50 % tal-qbid***)

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 146

Proposta għal regolament
Anness V – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 50mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar

Emenda

Mill-anqas 50 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar (***80 % tal-qbid***).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 147

Proposta għal regolament
Anness V – Parti C– paragrafu 1 – punt 1.1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1.1 Is-sajd għaċ-ċiċċirell bi kwalunkwe rkaptu rmunkat b'qies tal-malja anqas minn ***80*** mm ***jew kwalunkwe xibka statika b'daqs tal-malja tal-manka ta' anqas minn 100 mm*** għandu jkun ipprojbit ġoż-żona ġeografika li tmiss mal-kosta tal-Lvant tal-Ingilterra u l-Iskozja, u magħluqa billi jingħaqdu sekwenzjalment mal-linji rombu l-koordinati li ġejjin, li għandhom jitkejlu skont is-sistema WGS84:	1.1 Is-sajd għaċ-ċiċċirell bi kwalunkwe rkaptu rmunkat b'qies tal-malja anqas minn ***32*** mm għandu jkun ipprojbit fiż-żona ġeografika li tmiss mal-kosta tal-Lvant tal-Ingilterra u l-Iskozja, u magħluqa billi jingħaqdu sekwenzjalment mal-linji rombu l-koordinati li ġejjin, li għandhom jitkejlu skont is-sistema WGS84:

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 148

Proposta għal regolament
Anness V – Parti C – paragrafu 2 – punt 2.2 – inċiż 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
- bastimenti li s-saħħa tal-magna tagħhom ma taqbiżx il-221kW li jużaw xbieki ta' tkarkir tal-qiegħ jew tartaruni Daniżi;	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha ssir referenza għall-mod kif isir it-tkarkir aktar milli għall-ispeċijiet fil-mira.

Emenda 149

Proposta għal regolament
Anness V – Parti C – paragrafu 2 – punt 2.2 – inċiż 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
- par bastimenti mqabbla li s-saħħa tal-magni flimkien ma taqbiżx il-221kW fi kwalunkwe ħin li jużaw par xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ;	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha ssir referenza għall-mod kif isir it-tkarkir aktar milli għall-ispeċijiet fil-mira.

Emenda 150

Proposta għal regolament
Anness V – Parti C – paragrafu 2 – punt 2.2 – inċiż 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
- bastimenti li l-qawwa tal-magna tagħhom taqbeż il-221kW għandhom ikunu permessi jużaw xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ jew tartaruni Daniżi, u par bastimenti mqabbla li s-saħħa tal-magni flimkien	*(Ma taffettwax il-verżjoni Maltija.)*

taqbeż il-221kW għandhom ikunu permessi jużaw pair xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ sakemm dawn il-bastimenti ma jistadux direttament għall-barbun u l-lingwata u jirrispettaw ir-regoli tad-daqs tal-malja rilevanti li hemm fil-Parti B ta' dan l-Anness.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha ssir referenza għall-mod kif isir it-tkarkir aktar milli għall-ispeċijiet fil-mira.

Emenda 151

Proposta għal regolament
Anness V – Parti C – paragrafu 6 – punt 6.2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6.2 Huwa pprojbit is-sajd dirett għall-klieb il-baħar tal-fond li huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (***KE***) ***Nru 2347/2002***[1] li l-profondità tagħhom indikata fil-mapep batimetriċi tkun inqas minn 600 metru. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. Meta l-qabdiet inċidentali ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi stipulati fil-punt 6.1.	6.2 Huwa pprojbit is-sajd dirett għall-klieb il-baħar tal-fond li huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (***UE***) ***2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill***[1] ***f'żoni*** li l-profondità tagħhom indikata fil-mapep batimetriċi tkun inqas minn 600 metru. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond ***li s-sajd tagħhom huwa espliċitament ipprojbit mid-dritt tal-Unjoni, dawn għandhom jerġgħu jintefgħu lura l-baħar kemm jista' jkun malajr. Il-qabdiet ta' speċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond soġġetti għal limiti ta' qbid*** għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. ***F'każ li Stat Membru ma jkollux kwota suffiċjenti, il-Kummissjoni tista' tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 105(5) tar-Regolament (UE) Nru 1224/2009***. Meta l-qabdiet inċidentali ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi stipulati fil-punt 6.1.

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 ***tas-16 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi ħtiġijiet speċifiċi ta' aċċess u kundizzjonijiet relattivi għas-sajd ta' ħażniet tal-baħar fond (ĠU L 351, 28.12.2002, p. 6).***	[1] ***Regolament (UE) 2016/2336 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Diċembru 2016 li jistabbilixxi kondizzjonijiet speċifiċi għas-sajd tal-istokkijiet tal-baħar fond fl-Atlantiku tal-Grigal u dispożizzjonijiet għas-sajd fl-ilmijiet internazzjonali tal-Atlantiku tal-Grigal u li jħassar*** ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2347/2002 ***(ĠU L 354, 23.12.2016, p. 1).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jingħata trattament differenzjat lill-ispeċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond li s-sajd tagħhom huwa pprojbit minn dawk li huma soġġetti għal limiti ta' qbid.

Emenda 152

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti A – tabella – ringiela 14

Test propost mill-Kummissjoni

Kavalli (scomber spp.)	20 ċm

Emenda

Kavalli (scomber spp.)	20 ċm***[1a]***
	[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet. ***Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.*** ***Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux***

jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 153

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti A – tabella – ringiela 15

Test propost mill-Kummissjoni	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm

Emenda	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm***[1a]***

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 154

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti A – tabella – ringiela 16

Test propost mill-Kummissjoni

Sawrell (Trachurus spp.)	15 ċm[3]

[3] Fl-ilmijiet tal-Unjoni fis-subżoni V, VI fin-Nofsinhar ta' 56° N u VII tal-ICES, apparti diviżjonijiet VIId, e, f tal-ICES, għandu japplika daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni ta' 130 mm.

Emenda

Sawrell (Trachurus spp.)	15 ċm[3, *3a*]

[3] Fl-ilmijiet tal-Unjoni fis-subżoni V, VI fin-Nofsinhar ta' 56° N u VII tal-ICES, apparti diviżjonijiet VIId, e, f tal-ICES, għandu japplika daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni ta' 130 mm.

[3a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 155

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti A – tabella – ringiela 17

Test propost mill-Kummissjoni	
Inċova (Engraulis encrasicolus)	12 ċm jew 90 individwu kull kilo
Emenda	
Inċova (Engraulis encrasicolus)	l2 ċm jew 90 individwu kull kilo ***x*[1a]**

[1a] *Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.*

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 156

Proposta għal regolament
Anness VI– Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 120 mm	Iż-żona kollha	Xejn

Emenda

Mill-inqas 120 mm[1a]	Iż-żona kollha	Xejn

____

[1a] ***Għandu jiddaħħal gradwalment fuq perjodu ta' sentejn mid-data tal-adozzjoni.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 157

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 100 mm	***Subtaqsimiet VIIb, c f-k ta' ICES***	***Xejn***[1a] ______________ [1a] ***It-total tal-qbid jista' jkun fih sa 10 % bakkaljaw u merluzz tal-linja sewda.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni

tal-qbid.

Emenda 158

Proposta għal regolament
Anness VI– Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-inqas ***100*** mm	***Iż-żona kollha***	Sajd dirett għall-merluzz jew il-merlangu. Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' ***100*** mm.

Emenda

Mill-inqas ***80*** mm	***Taqsima VII tal-ICES***	Sajd dirett għall-merluzz***, megrim u petriċa (b'kollox 50 % tal-qbid)*** jew il-merlangu ***(50 % tal-qbid)***. Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' ***120*** mm. ***Sajd dirett għal-lingwati (15 % tal-qbid) permezz ta' xibka tat-tkarkir bid-diriġenti[1a] jew speċijiet mhux koperti mil-limiti ta' qbid (50 % tal-qbid). Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 80 mm.*** ______________ ***[1a] It-total tal-qbid jista' jkun fih sa 10 % bakkaljaw u merluzz tal-linja sewda.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 159

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 –tabella - ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Mill-anqas 90 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-megrim (35 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 160

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 80 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal Nephrops norvegicus ***jew speċijiet mhux koperti minn limiti ta' qbid.*** Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 120 mm jew gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 35 mm, jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Emenda

Mill-anqas 80 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal Nephrops norvegicus ***(30 % tal-qbid)***. Għandha titqabbad pannella b'malji kwadri ta' mill-inqas 120 mm jew gradilja li tissepara bi spazju massimu tal-vireg ta' 35 mm, jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 161

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 5

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 80 mm	Diviżjonijiet VIIa, b, d, e, h u j tal-ICES	Sajd dirett għal-lingwata bi xbieki tat-tkarkir bi travu. Pannella b'daqs tal-malja ta' 180 mm imwaħħla fin-nofs ta' fuq tal-parti ta' quddiem tax-xibka.
Emenda		
Mill-anqas 80 mm	Diviżjonijiet VIIa, b, d, e, ***f, g,*** h u j tal-ICES	Sajd dirett għal-lingwata ***(15 % tal-qbid)*** bi xbiek tat-tkarkir bit-travu, Pannella b'daqs tal-malja ta' 180 mm imwaħħla fin-nofs ta' fuq tal-parti ta' quddiem tax-xibka.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 162

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 –tabella - ringiela 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda		
Mill-anqas 80 mm	***Subtaqsima VIId u VIIe tal-ICES***	***Sajd dirett għall-merlangu, kavall u speċijiet mhux koperti bil-limiti ta' qbid (50 % b'kollox).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 163

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 –tabella - ringiela 5b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		
Emenda		
Mill-anqas 40 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-klamar (85 % tal-qbid) (Lolignidae, Ommastrephidae)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 164

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 6

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar

Emenda		
Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar (50%) ***Sajd dirett għall-gamblu komuni u l-gamblu ta' Aesop (30 % tal-qbid). Għandha titwaħħal xibka selettiva jew gradilja li tissepara skont ir-regoli nazzjonali.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 165

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 1 –tabella - ringiela 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda		
Anqas minn 16 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għaċ-ċiċċirella (90 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 166

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi	2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi ***u għeżula tat-tisqif***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 167

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-daqsijiet tal-malja għax-xbieki statiċi li ġejjin għandhom japplikaw fl-ilmijiet tal-Majjistral.	Id-daqsijiet tal-malja għax-xbieki statiċi ***u l-għażel tat-tisqif*** li ġejjin għandhom japplikaw fl-ilmijiet tal-Majjistral.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 168

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 120 mm[1]	Iż-żona kollha	Xejn

Emenda

Mill-anqas 120 mm***[1]***	Iż-żona kollha	Xejn

[1] Fis-sajd tal-petriċa (30 % tal-qbid) jintuża daqs ta' malja ta' mill-anqas 220 mm. Jintuża daqs ta' malja ta' mill-inqas 110 mm fis-sajd dirett (50 % tal-qbid) għall-pollakku u l-merluzz fid-diviżjonijiet VIId u VIIe tal-ICES

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni

tal-qbid.

Emenda 169

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 100 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal-lingwata jew speċijiet mhux soġġetti għal limiti ta' qbid

Emenda

Mill-anqas 100 mm[1a]	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal-lingwata ***(30 % tal-qbid)*** jew speċijiet mhux soġġetti għal limiti ta' qbid ***Sajd dirett għall-merluzz tal-linja sewda, il-merlangu, il-limanda u l-ispnott (70 % tal-qbid)***

____

[1a] ***Fid-diviżjoni VIId tal-ICES huwa applikat daqs ta' malja ta' 90 mm.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 170

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti B – tabella - ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 50 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar

Emenda

Mill-anqas 50 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar ***(80 % tal-qbid)*** ***Sajd dirett għat-trilja (50 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 171

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti C – paragrafu 1 – subparagrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu, u mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru kull sena, għandu jkun ipprojbit li ssir kwalunkwe attività tas-sajd li tuża kwalunkwe rkaptu rmunkat jew xbieki statiċi fiż-żona magħluqa billi jingħaqdu ***sekwenzjalemtn*** mal-linji rombu l-koordinati li ġejjin, imkejla skont is-sistema ta' koordinati WGS84:	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu, u mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru kull sena, għandu jkun ipprojbit li ssir kwalunkwe attività tas-sajd li tuża kwalunkwe rkaptu rmunkat ***tal-fond*** jew xbieki statiċi ***tal-fond*** fiż-żona magħluqa billi jingħaqdu ***sekwenzjalment*** mal-linji rombu l-koordinati li ġejjin, imkejla skont is-sistema ta' koordinati WGS84:

Or. es

Ġustifikazzjoni

L-użu tat-terminu rkaptu rmunkat jinkludi wkoll il-bastimenti tat-tkarkir pelaġiċi, li l-attività tagħhom b'ebda mod ma tinterferixxi mal-protezzjoni tal-bakkaljaw. Sabiex jiġu protetti speċijiet demersali bħall-bakkaljaw, huwa aħjar li jiġi ppreċiżat li dawn huma rkapti tal-fond,

kemm jekk ikunu rmunkati jew statiċi.

Emenda 172

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti C – paragrafu 3 – punt 3.2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3.2 B'deroga mill-punt 1, fiż-żona u l-perjodu ta' żmien imsemmijin hemmhekk l-użu ta' xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ għandu jkun permess sakemm dawn ix-xbieki jitqabbdu b'tagħmir ta' selettività li ġie vvalutat mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF). ***Fejn qbid sekondarju tal-bakkaljaw maqbud mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru li jopera fiż-żoni msemmijin fil-punt 3.1 jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux jistadu aktar f'dik iż-żona.***	3.2 B'deroga mill-punt 1, fiż-żona u l-perjodu ta' żmien imsemmijin hemmhekk l-użu ta' xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ għandu jkun permess sakemm dawn ix-xbieki jitqabbdu b'tagħmir ta' selettività li ġie vvalutat mill-Kumitat Xjentifiku, Tekniku u Ekonomiku għas-Sajd (STECF).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-paragrafu mħassar mhuwiex iġġustifikat bħala miżura ta' konservazzjoni.

Emenda 173

Proposta għal regolament
Anness VI – Parti C – paragrafu 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
7. Restrizzjonijiet fuq is-sajd għas-sawrell fid-diviżjonijiet VII e, f, g, h tal-ICES ***7.1 Sajd dirett għas-sawrell bi rkaptu rmunkat b'daqs tal-malji tal-manka ta' anqas minn 80 mm, jew b'tartaruni tal-borża fejn aktar minn 50 tunnellata ta' qabda miżmuma abbord tkun magħmula minn sawrell, għandu jkun ipprojbit fiż-żona magħluqa bit-tgħaqqid sekwenzjali mal-linji rombu tal-koordinati li ġejjin, li***	***imħassar***

għandhom jitkejlu skont is-sistema ta' koordinati WGS84:

- punt fuq il-kosta tan-Nofsinhar tar-Renju Unit f'02°00' W

- 49° 30' N, 2° 00' W

- 49° 30' N, 7° 00' W

- 52° 00' N, 7° 00' W

- punt fuq il-kosta tal-Punent tar-Renju Unit f'52° 00' N.

7.2 Għandu jkun permess is-sajd fiż-żona definita fil-punt 1 bi:

- xbieki statiċi u/jew xolfa;

- xbieki tat-tkarkir tal-qiegħ, tartaruni Daniżi jew xbieki rmunkati simili oħrajn, b'daqs tal-malji ikbar minn 80 mm;

7.3 Bastimenti li mhumiex mgħammra għas-sajd u u li fihom jiġi ttrasbordat is-sawrell għandhom ikunu permessi fiż-żona definita fil-punt 7.1.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Wara bosta snin mill-implantazzjoni tal-"box" għall-kavalli jenħtieġ li ssir evalwazzjoni tal-effikaċja tagħha. Din l-evalwazzjoni għandha teżamina kemm huwa pertinenti li tinżamm il-"box", u jekk huwa l-każ, x'daqsijiet u x'forma għandu jkollha.

Emenda 174

Proposta għal regolament
Anness II – Parti C – paragrafu 9 – subparagrafu 9.2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
9.2. Huwa pprojbit is-sajd dirett għall-klieb il-baħar tal-fond li huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (***KE***) ***Nru 2347/2002*** li l-profondità tagħhom indikata fil-mapep batimetriċi tkun inqas minn 600 metru. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom	9.2. Huwa pprojbit is-sajd dirett għall-klieb il-baħar tal-fond li huma elenkati fl-Anness I tar-Regolament (***UE***) ***Nru 2016/2336 f'żoni*** li l-profondità tagħhom indikata fil-mapep batimetriċi tkun inqas minn 600 metru. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond ***li s-sajd tagħhom huwa espliċitament***

jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. Meta l-qabdiet aċċessorji ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi ***kif deskritti*** fil-punt 9.1.	***ipprojbit mid-dritt tal-Unjoni, dawn għandhom jerġgħu jintefgħu lura l-baħar kemm jista' jkun malajr. Il-qabdiet ta' speċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond soġġetti għal limiti ta' qbid*** għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. ***F'każ li Stat Membru ma jkollux kwota suffiċjenti, il-Kummissjoni tista' tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 105(5) tar-Regolament (UE) Nru 1224/2009***. Meta l-qabdiet inċidentali ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi ***stipulati*** fil-punt 9.1.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jingħata trattament differenzjat lill-ispeċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond li s-sajd tagħhom huwa pprojbit minn dawk li huma soġġetti għal limiti ta' qbid.

Emenda 175

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti A – tabella – ringiela 14

Test propost mill-Kummissjoni	
Kavalli (scomber spp.)	20 ċm
Emenda	
Kavalli (scomber spp.)	20 ċm[1a]

[1a] ***Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.***

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu

ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

*Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-*norma *fl-obbligu ta' żbark.*

Emenda 176

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti A – tabella – ringiela 15

Test propost mill-Kummissjoni	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm

Emenda	
Aringi (Clupea harengus)	20 ċm***[1a]***

[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.

Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.

Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 177

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti A – tabella – ringiela 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Sawrell (Trachurus spp.) 15 ċm[1]	Sawrell (Trachurus spp.) 15 ċm[1, *1a*]
[1] Ebda daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni ma għandu japplika għal sawrell (Trachurus picturatus) maqbud fl-ilmijiet qrib il-gżejjer Azores u taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tal-Portugall.	[1] Ebda daqs minimu ta' referenza għall-konservazzjoni ma għandu japplika għal sawrell (Trachurus picturatus) maqbud fl-ilmijiet qrib il-gżejjer Azores u taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni tal-Portugall. ***[1a] Id-daqsijiet minimi ta' referenza għall-konservazzjoni tas-sardin, l-inċova, l-aringi, is-sawrell u l-kavalli ma japplikawx fil-limitu ta' 10 % f'piż ħaj tal-qbid totali miżmum abbord kull waħda minn dawn l-ispeċijiet.*** ***Il-persentaġġ ta' sardin, inċova, aringi, sawrell jew kavalli ta' daqs inqas min-normal għandu jiġi kkalkulat bħala l-proporzjon skont il-piż ħaj tal-organiżmi kollha tal-baħar abbord wara li jkunu ġew magħżula jew wara li jkunu nħattu l-art.*** ***Dan il-persentaġġ jista' jiġi kkalkulat fuq il-bażi ta' kampjun rappreżentattiv wieħed jew aktar. Il-limitu ta' 10 % ma għandux***

	jinqabeż matul it-trasbord, il-ħatt, it-trasport, il-ħażna, il-wiri jew il-bejgħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li t-test jiġi aġġustat għan-norma fl-obbligu ta' żbark.

Emenda 178

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti A – tabella – ringiela 18

Test propost mill-Kummissjoni

Spnott (Dicentrarchus labrax)	***42*** ċm

Emenda

Spnott (Dicentrarchus labrax)	***36*** ċm

Or. es

Ġustifikazzjoni

Huwa preferibbli li jinżamm id-daqs attwalment fis-seħħ għall-ispnott.

Emenda 179

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 100 mm	***Iż-żona kollha***	***Xejn***

Emenda

imħassar

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 180

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella - ringiela 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

***Mill-anqas 70 mm*[1a]**	***VIIIc u diviżjoni IXa tal-ICES bl-eċċezzjoni tad-diviżjoni IXa tal-ICES tal-Lvant b'lonġitudni ta' 7°23´48"O***	***Xejn***

[1a] *Se jintuża daqs tal-malja ta' 100 mm fis-sajd dirett għall-merluzz (20 % tal-qbid) fid-diviżjonijiet VIII a, b, d u e tal-ICES.*

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 181

Proposta għal regolament
Anness VII– Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 70 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għall-Nephrops norvegicus. Għandha titqabbad malja kwadra ta' mill-anqas 100 mm jew tagħmir ta' selettività ekwivalenti.

Emenda

Mill-anqas 70 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal Nephrops norvegicus ***(30 % tal-qbid)***. Għandha titqabbad malja kwadra ta' mill-anqas 100 mm jew tagħmir ta' selettività

	ekwivalenti[1a].
	[1a] Il-pannella b'malji kwadri tiġi applikata biss għad-diviżjonijiet VIII a, b, d u e tal-ICES.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 182

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella - ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	

Emenda

Mill-anqas 70 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għal-lingwata (30 % tal-qbid) bi xbieki tat-tkarkir bi travu. Għandha titqabbad pannella b'malja minima ta' mill-anqas 180 mm imwaħħla fin-nofs ta' fuq tal-parti ta' quddiem tax-xibka.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 183

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas ***65*** mm	***Subżona X tal-ICES; Diviżjonijiet CECAF 34.1.1, 34.1.2, 34.1.3 u subżona 34.2.0 taż-żona tas-sajd 34***	Xejn

Emenda		
Mill-anqas ***55*** mm	***Diviżjoni IXa tal-ICES fil-Lvant tal-lonġitudni 7°23′48″O***	Xejn

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 184

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 5

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 55 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet mhux koperti minn limiti ta' qbid ***jew paġell aħmar***

Emenda		
Mill-anqas 55 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet mhux koperti minn limiti ta' qbid ***(30 % tal-qbid)*** ***Sajd dirett għall-paġell aħmar (30 % tal-qbid).*** ***Sajd dirett għall-kavall, is-sawrell u għall-istokkafixx (60 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni

tal-qbid.

Emenda 185

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 6

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 55 mm	Diviżjoni IXa tal-ICES ***fil-Lvant tal-lonġitudni 7°23' 48'W***	Sajd dirett għal krustaċji
Emenda		
Mill-anqas 55 mm	Diviżjoni IXa tal-ICES	Sajd dirett għal krustaċji (***30 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 186

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 7

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar
Emenda		
Mill-anqas 16 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar ***(90 % tal-qbid)*** ***Sajd dirett għall-gambli (30 % tal-qbid) (Palaemon serratus, Crangron crangon), u għall-granċ (Polybius henslowi)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 187

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 1- tabella – ringiela 7a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda

Anqas minn 16 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għaċ-ċiċċirella (90 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 188

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi	2. Daqsijiet tal-malja tal-linja bażi għax-xbieki statiċi ***u għeżula tat-tisqif***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 189

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-daqsijiet tal-malja għax-xbieki statiċi li ġejjin għandhom japplikaw fl-ilmijiet tal-Lbiċ.	Id-daqsijiet tal-malja għax-xbieki statiċi ***u l-għażel tat-tisqif*** li ġejjin għandhom japplikaw fl-ilmijiet tal-Lbiċ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 190

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 100 mm	Iż-żona kollha	Xejn

Emenda

Mill-anqas 100 mm***[1a]***	Iż-żona kollha	Xejn

[1a] Fis-sajd dirett għall-merluzz u l-lingwata (50 % tal-qbid) fid-diviżjonijiet VIIIc u IX tal-ICES id-daqs tal-malji għandu jkun mill-anqas 80 mm. Għas-sajd dirett għall-petriċa (30 % tal-qbid) għandu jintuża daqs ta' malji ta' mill-anqas 220 mm.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 191

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – tabella - ringiela 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda

Mill-anqas 80 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-ispnott, il-merlangu, il-barbun imperjali l-barbun tat-tbajja' u l-pollakkju (50 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 192

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas ***80*** mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet mhux soġġetti għal limiti ta' qbid

Emenda

Mill-anqas ***60*** mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet mhux soġġetti għal-limiti ta' qbid ***(30 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 193

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 50 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar

Emenda		
Mill-anqas 50 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar ***(80 % tal-qbid)[1a]***
		[1a] Għas-sardin jista' jintuża daqs ta' malji ta' anqas minn 40 mm.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 194

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti B – tabella - ringiela 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda		
Mill-anqas 40 mm	***Iż-żona kollha***	***Is-sajd dirett għat-trilja, il-gambli kbar (Penaeus spp), il-gambli żgħar, il-barbun u l-bulhudi (40 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 195

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti C – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
a) ***mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Jannar tas-sena ta' wara, ġewwa ż-żona ġeografika limitata b'linja li tgħaqqad b'mod sekwenzjali il-koordinati li ġejjin:***	a) ***Dawk il-bastimenti tat-tkarkir fil-fond li jissodisfaw dawn il-karatteristiċi jistgħu jistadu fiż-żona magħluqa stabbilita:***
– ***43°46,5'N, 07°54,4'W***	– ***Użu ta' malja ta' 70 mm jew akbar; u***
– ***44°01,5'N, 07°54,4'W***	– ***Il-qbid medju tagħhom ta' merluzz fis-sena ta' qabel ma jkunx jaqbeż it-8 % mit-total tal-qbid.***
– ***43°25,0'N, 09°12,0'W***	
– ***43°10,0'N, 09°12,0'W***	

Or. es

Ġustifikazzjoni

Bl-użu maġġoritarju tal-malja ta' 70 mm fil-flotta tat-tkarkir fil-fond tal-Grigal tal-Kantabriju, il-merluzz jirrappreżenta biss 7 % tal-qbid.

Emenda 196

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti C – paragrafu 4 – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4. L-użu ta' xbieki statiċi ***fis-sottożoni VIII,*** IX, X u XII tal-ICES Lvant ta' 27°W	4. L-użu ta' xbieki statiċi f***is-subżoni*** IX, X u XII tal-ICES Lvant ta' 27°W

Or. es

Ġustifikazzjoni

Fis-subżona VIII tradizzjonalment jintużaw xbieki statiċi taħt fond ta' 800 metru. Huwa preferibbli li tinżamm is-sitwazzjoni attwali sabiex jiġu evitati diffikultajiet operattivi bid-dħul fis-seħħ tar-regolament. Jekk ikun meħtieġ, il-pjanijiet ta' ġestjoni jkunu jistgħu jwettqu l-aġġustamenti meħtieġa.

Emenda 197

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti C – paragrafu 4 – subparagrafu 4.2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
4.2. Sajd dirett għal klieb il-baħar tal-fond kif imniżżel fl-Anness I tar-Regolament ***(KE) Nru 2347/2002 f'fond*** ta' anqas minn 600 metru għandu jkun ipprojbit. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. Meta l-qabdiet aċċessorji ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi ***kif deskritti*** fil-punt 1.	4.2. Sajd dirett għal klieb il-baħar tal-fond kif imniżżel fl-Anness I tar-Regolament (***UE***) ***Nru 2016/2336 f'żoni b'fond*** ta' anqas minn 600 metru għandu jkun ipprojbit. Meta jinqabdu inċidentalment klieb il-baħar tal-fond ***li s-sajd tagħhom huwa espliċitament ipprojbit mid-dritt tal-Unjoni, dawn għandhom jerġgħu jintefgħu lura l-baħar kemm jista' jkun malajr. Il-qabdiet ta' speċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond soġġetti għal limiti ta' qbid*** għandhom jinżammu abbord. Dawn il-qabdiet għandhom jinħattu l-art u jingħaddu kontra l-kwoti. ***F'każ li Stat Membru ma jkollux kwota suffiċjenti, il-Kummissjoni tista' tapplika d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 105(5) tar-Regolament (UE) Nru 1224/2009***. Meta l-qabdiet inċidentali ta' klieb il-baħar tal-fond mill-bastimenti ta' kwalunkwe Stat Membru jaqbżu l-10 tunnellati, dawn il-bastimenti ma jistgħux igawdu aktar mid-derogi ***stipulati*** fil-punt 1.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li jingħata trattament differenzjat lill-ispeċijiet ta' klieb il-baħar tal-fond li s-sajd tagħhom huwa pprojbit minn dawk li huma soġġetti għal limiti ta' qbid.

Emenda 198

Proposta għal regolament
Anness VII – Parti D

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
[…]	***imħassar***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-preżenza ta' ċetaċji fiż-żona hija ferm skarsa, u prattikament m'hemm ebda qbid aċċidentali tagħhom. Fiż-żona m'hemmx speċijiet sensittivi ta' għasafar tal-baħar.

Emenda 199

Proposta għal regolament
Anness VIII– Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 120 mm	Iż-żona kollha	Il-manka u biċċa ta' estensjoni għandhom jinbnew bi xbieki T90
Emenda		
Mill-anqas 120 mm	Iż-żona kollha	Il-manka u biċċa ta' estensjoni għandhom jinbnew bi xbieki T90 xx __________________ [1a] ***Il-qbid jista' jikkonsisti f'aringi sa 45 % f'piż ħaj.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 200

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 105 mm	Iż-żona kollha	Għandha titqabbad tieqa tal-ħruġ Bacoma b'daqs tal-malja ta' mill-anqas ***110*** mm
Emenda		
Mill-anqas 105 mm	Iż-żona kollha	Għandha titqabbad tieqa tal-ħruġ Bacoma b'daqs tal-malja ta' mill-anqas ***120*** mm [1a]

[1a] L-użu ta' tartaruni bit-travu mhuwiex awtorizzat.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 201

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda

Mill-anqas 90 mm	***Fis-subdiviżjonijiet 22 u 23***	***Sajd dirett għal speċi ta' pixxiċatt (90 % tal-qbid) [1a]*** ***Sajd dirett għall-merlangu (90 % tal-qbid).***

[1a] L-użu ta' tartaruni bit-travu mhuwiex awtorizzat

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 202

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda		
Mill-anqas 32 mm	***Subdiviżjoni 22-27***	***Sajd dirett lejn l-aringa, il-kavall, is-sawrell u l-istokkafixx (80 % tal-qbid).***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 203

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		
Emenda		
Mill-anqas 16 mm	***Subdiviżjonijiet 22-27***	***Sajd dirett għal-laċċa kaħla (55 % tal-qbid)[1a]*** ______________ ***[1a] Il-qbid jista' jikkonsisti f'aringa sa 45 % f'piż ħaj.***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 204

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3d (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda		
Mill-anqas 16 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għal speċijiet mhux soġġetti għal TAC (ħlief għall-barbun) (60 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 205

Proposta għal regolament
Anness VIII– Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 105 mm	***Iż-żona kollha***	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar
Emenda		
Mill-anqas 16 mm	***Subdiviżjonijiet 28-32***	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar ***(80 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 206

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		
Emenda		
Anqas minn 16 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għaċ-ċiċċirella (90 % tal-***

		qbid).

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 207

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 157 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għas-salamun***

Emenda

imħassar

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tabella kollha għandha tiġi adattata għall-prattika attwali tas-sajd

Emenda 208

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 110 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għall-bakkaljaw u speċijiet ta' pixxiċatti
Emenda		
Mill-anqas 110 mm	Iż-żona kollha	***Xejn***[1a]

[1a] Għas-sajd dirett għas-salamun (30 % tal-qbid) għandu jintuża daqs ta' malja ta' mill-anqas 157 mm.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 209

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni		
Iżgħar minn 110 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar
Emenda		
Mill-anqas 90 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett għal speċijiet ta' ***pixxiċatt (50 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 210

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		
Emenda		
Anqas minn 90 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-ispeċijiet pelaġiċi żgħar (80 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 211

Proposta għal regolament
Anness VIII – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 3b (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni		

Emenda

Mill-anqas 16 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għall-ispeċijiet mhux soġġetti għal TAC (ħlief għall-barbun (60 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 212

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 20 mm	Iż-żona kollha	Sajd immirat għas-sardin u l-inċova.

Emenda

Mill-anqas 20 mm	Iż-żona kollha	Sajd dirett ***(80 % tal-qbid)*** għas-sardin u l-inċova

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan it-tip ta' sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 213

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti B – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

1a. Daqsijiet ta' referenza tal-malji għal tartaruni bil-borża

Daqs tal-malja	***Żoni ġeografiċi***	***Kundizzjonijiet***
Mill-anqas 14 mm	***Iż-żona kollha***	***Xejn***

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tartarun bil-borża mhuwiex irkaptu tat-tkarkir u għandu jitpoġġa f'paragrafu separat.

Emenda 214

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti B – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
Id-daqsijiet tal-malja ***għax-xbieki statiċi*** li ġejjin għandhom japplikaw fil-Mediterran.	Id-daqsijiet tal-malja ***għall-għażel tal-qiegħ*** li ġejjin għandhom japplikaw fil-Mediterran.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 215

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti B – paragrafu 1 – nota ta' qiegħ il-paġna 1

Test propost mill-Kummissjoni	Emenda
[1] Għandu jkun ipprojbit l-użu ta' xbieki bi ħxuna tal-ispag akbar minn ***3*** mm jew bi spag doppju; jew xbieki bi ħxuna tal-ispag	[1] Għandu jkun ipprojbit l-użu ta' xbieki bi ħxuna tal-ispag akbar minn ***5*** mm jew bi spag doppju; jew xbieki bi ħxuna tal-ispag

akbar minn 6 mm fi kwalunkwe parti ta' xibka tat-tkarkir tal-qiegħ.	akbar minn 6 mm fi kwalunkwe parti ta' xibka tat-tkarkir tal-qiegħ.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Skont studju xjentifiku li sar mill-Instituto Español de Oceanografía, żieda fil-ħxuna tal-ħabel mhijiex ġustifikata mill-perspettiva tal-konservazzjoni u għandha impatt ekonomiku negattiv, li twassal għal tkagħbir u qtugħ frekwenti. Barra minn hekk, id-deterjorament ikkawżat mill-użu ta' ħajta fina u li taqta' inaqqas il-prezz tal-qbid u jikkawża żieda bla bżonn fl-iskart. Dan joħoloq ukoll problemi għall-immanuvrar tal-bastimenti u għas-sigurtà.

Emenda 216

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti B – paragrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	2a) L-eċċezzjonijiet li jeżistu fid-dispożizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafi 1, 1a u 2 ta' din il-parti mill-irkapti bil-borża affettwati minn pjan ta' ġestjoni li jirreferi għalih l-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006 u li huma adottati skont l-Artikolu 9 tiegħu se jibqgħu fis-seħħ sakemm ma jiġix stabbilit mod ieħor permezz tal-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mad-daqsijiet tal-malji użati attwalment.

Emenda 217

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti C – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Għandu jkun ipprojbit li jkun hemm abbord jew jiġu ssettjati aktar minn 250 nassa jew kavetta għal kull bastiment sabiex jinqabdu krustaċji ***tal-qiegħ (inklużi***	Għandu jkun ipprojbit li jkun hemm abbord jew jiġu ssettjati aktar minn 250 nassa jew kavetta għal kull bastiment sabiex jinqabdu krustaċji ***tal-qiegħ tal-***

Plesionika spp., Pasiphaea spp. jew speċijiet simili).	***oċean****.*

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha tiġi rrestawrata t-terminoloġija użata fl-Anness II – paragrafu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1967/2006. Il-formolazzjoni proposta se taffettwa s-sajd tal-Plesionika, li ma jsirx fiż-żona tal-qiegħ tal-oċean.

Emenda 218

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti C – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Is-sajd dirett għall-paġell aħmar (Pagellus bogaraveo) bl-irkaptu li ġej għandu jkun ipprojbit:	Is-sajd dirett għall-paġell aħmar (Pagellus bogaraveo) ***(20 % tal-qbid)*** bl-irkaptu li ġej għandu jkun ipprojbit:

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan is-sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 219

Proposta għal regolament
Anness IX – Parti C – paragrafu 6a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	6a) Restrizzjonijiet ta' sajd bl-azzarini fis-sajd ta' taħt il-baħar
	Huwa pprojbit is-sajd b'azzarini tas-sajd ta' taħt il-baħar permezz ta' għadis bl-akkwalung jew matul il-lejl miż-żerniq sa nżul ix-xemx.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Jenħtieġ li tinżamm kontinwità mas-sitwazzjoni attwali fl-applikazzjoni tal-miżuri tekniċi

għas-sajd rikreattiv.

Emenda 220

Proposta għal regolament
Anness X – Parti B – paragrafu 1 – Titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Daqsijiet tal-malja bażiċi għal irkaptu rmunkat	1. Daqsijiet tal-malja ta' referenza għal irkaptu rmunkat ***fi stokks demersali***.

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ċċarat liema rkapti huma affettwati minn dan ir-Regolament.

Emenda 221

Proposta għal regolament
Anness X – Parti B – paragrafu 1 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas ***50*** mm	Iż-żona kollha	***Bħala alternattiva*** jistgħu jintużaw manki b'malji ***kwadri ta' 40 mm***

Emenda

Mill-anqas ***40*** mm	Iż-żona kollha	Jistgħu jintużaw manki b'malji ***maqrut ta' 50 mm***[1a] ***bħala alternattiva għall-manka b'malji kwadri ta' 40 mm fuq talba debitament ġustifikata ta' sid il-bastiment.***

____

[1a] ***Jista' jittella' abbord jew jinfetaħ tipi wieħed biss ta' xibka (kemm jekk tkun ta' 40 mm ta' malji kwadri jew 50 mm ta' malji maqrut)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Din id-dispożizzjoni għandha tiġi adattata skont it-tip ta' sajd.

Emenda 222

Proposta għal regolament
Anness X – Parti B – paragrafu 2 – tabella – ringiela 2

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 400 mm	Iż-żona kollha	Sajd ***dirett għall-barbun*** imperjali

Emenda

Mill-anqas 400 mm	Iż-żona kollha	Sajd ***ta' barbun*** imperjali ***b'għeżula tat-tisqif tal-fond***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha tiġi ċċarata d-definizzjoni tal-prattika tas-sajd.

Emenda 223

Proposta għal regolament
Anness X − Parti C

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Parti C	***imħassar***
Żoni magħluqin jew ristretti	
Għeluq Staġunali għall-protezzjoni tal-barbun imperjali	
Sajd dirett, trasbord, ħatt u l-ewwel bejgħ ta' barbun imperjali għandhom ikunu permessi mill-15 ta' April sal-15 ta' Ġunju kull sena fl-ilmijiet tal-Unjoni tal-Baħar Iswed.	

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandha tiġi ċċarata d-definizzjoni tal-prattika tas-sajd.

Emenda 224

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – titolu

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Daqsijiet tal-malja bażiċi għal irkaptu rmunkat	***1.*** Daqsijiet tal-malja bażiċi għal irkaptu rmunkat

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tartarun bil-borża mhuwiex irkaptu tat-tkarkir u għandu jitpoġġa f'paragrafu separat.

Emenda 225

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – paragrafu 1 – parti introduttorja

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Id-daqsijiet tal-malja tal-manka li ġejjin għandhom japplikaw ***fir-Reġjuni Ultraperiferiċi.***	Id-daqsijiet tal-malja tal-manka li ġejjin għandhom japplikaw ***fl-ilmijiet tal-Unjoni fl-Oċean Indjan u fl-Atlantiku tal-Punent***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Il-formulazzjoni attwali tagħti lok għal konfużjoni għaliex l-ilmijiet tal-Gżejjer Azores, Kanarji u Madeira jistgħu jiġu inklużi fost l-ilmijiet tal-Lbiċ (Anness VII) jew ir-reġjuni ultraperiferiċi (Anness XI). Sabiex tiġi eliminata l-possibbiltà ta' konfużjoni, l-aktar soluzzjoni sempliċi tkun li jiġi mmodifikat it-titolu tal-Anness XI.

Emenda 226

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – tabella - ringiela 3

Test propost mill-Kummissjoni		
Mill-anqas 45 mm	L-ibħra kollha barra mill-kosta tad-dipartiment Franċiż ta' Guyana li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni	Sajd dirett għall-gamblu (Penaeus subtilis, Penaeus brasiliensis, Xiphopenaeus

	ta' Franza.	kroyeri).

Emenda

Mill-anqas 45 mm	L-ibħra kollha barra mill-kosta tad-dipartiment Franċiż ta' Guyana li jaqgħu taħt is-sovranità jew il-ġurisdizzjoni ta' Franza.	Sajd dirett għall-gamblu (Penaeus subtilis, Penaeus brasiliensis, Xiphopenaeus kroyeri) ***(15 % tal-qbid)***

Or. es

Ġustifikazzjoni

Għandu jiġi ddefinit daqs tal-malja speċifiku għal dan is-sajd skont il-kompożizzjoni tal-qbid.

Emenda 227

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – tabella - ringiela 4

Test propost mill-Kummissjoni

Mill-anqas 14 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar bi xbieki tat-tidwir***

Emenda

imħassar

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tartarun bil-borża mhuwiex irkaptu tat-tkarkir u għandu jitpoġġa f'paragrafu separat.

Emenda 228

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Daqs tal-malja ta' referenza għax-xbieki bil-borża
	Għandhom jiġu applikati d-daqsijiet tal-malja li ġejjin għax-xbieki bil-borża fl-

	ilmijiet tal-Unjoni fl-Oċean Indjan u fl-Atlantiku tal-Punent

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tartarun bil-borża mhuwiex irkaptu tat-tkarkir u għandu jitpoġġa f'paragrafu separat.

Emenda 229

Proposta għal regolament
Anness XI – Parti A – paragrafu 1a (ġdid) – tabella (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni

Emenda

Daqs tal-malja	***Żoni ġeografiċi***	***Kundizzjonijiet***
Mill-anqas 14 mm	***Iż-żona kollha***	***Sajd dirett għal speċijiet pelaġiċi żgħar bi xbieki tat-tidwir***

Or. es

Ġustifikazzjoni

It-tartarun bil-borża mhuwiex irkaptu tat-tkarkir u għandu jitpoġġa f'paragrafu separat.

NOTA SPJEGATTIVA

1. Sfond tal-proposta tal-Kummissjoni

L-objettiv tal-miżuri tekniċi huwa li jillimitaw il-qbid mhux mixtieq, kemm ta' ħut li jkun għadu qed jikber kif ukoll ta' speċijiet differenti minn dawk fil-mira, u li jitnaqqsu l-impatti tas-sajd fuq l-ispeċijiet u l-ekosistemi vulnerabbli. Sabiex jintlaħqu dawn l-objettivi, il-miżuri tekniċi jirregolaw x'jista' jiġi mistad, kif, biex, meta u fejn. Fi kliem ieħor, dawn jirregolaw id-diversi metodi ta' sajd, kif ukoll ir-restrizzjonijiet f'termini ta' spazju u ħin, l-ispeċijiet ipprojbiti jew il-miżuri għall-protezzjoni tal-ekosistemi vulnerabbli. Dawn jistabbilixxu regoli dwar id-disinn u karatteristiċi tekniċi oħrajn tal-irkapti tas-sajd u dwar l-użu tagħhom. Huma jinkludu wkoll dispożizzjonijiet dwar il-karatteristiċi tal-qbid kif ukoll id-daqsijiet minimi tal-ħut jew il-kompożizzjoni tal-qbid.

Il-miżuri tekniċi huma element bażilari tal-Politika Komuni tas-Sajd (PKS). Maż-żmien, il-miżuri tekniċi akkumulaw b'mod mifrux f'aktar minn tletin regolament. Attwalment jikkostitwixxu sistema kkumplikata, eteroġenja u diżorganizzata ta' dispożizzjonijiet, li spiss huma neqsin mill-koerenza u saħansitra jaslu biex ikunu kontradittorji. Minħabba f'hekk huwa diffiċli biex jiġu applikati mis-sajjieda u dan ħoloq nuqqas ta' fiduċja fosthom. Minkejja l-ħtieġa ċara għal reviżjoni u simplifikazzjoni, iż-żewġ tentattivi li saru f'issa, fl-2002 u fl-2004, ma rnexxewx.

Ir-riforma tal-PKS tal-2013 daħħlet żewġ elementi li jimmodifikaw sostanzjalment il-kuntest fi fih jintużaw il-miżuri tekniċi. Minn naħa waħda, ir-reġjonalizzazzjoni għandha tqarreb it-teħid ta' deċiżjonijiet lejn il-livell lokali, billi tippermetti l-parteċipazzjoni diretta tal-partijiet interessati. Min-naħa l-oħra, l-obbligu ta' żbark huwa inċentiv sabiex is-sajjieda jevitaw qbid mhux mixtieq, li huwa wieħed mill-kompiti ewlenin tal-miżuri tekniċi.

2. Il-kontenut tal-proposta

Fil-11 ta' Marzu 2016 il-Kummissjoni ppreżentat il-proposta tagħha għar-riforma tal-miżuri tekniċi. L-għan tal-proposta tal-Kummissjoni huwa li tissimplifika r-regoli fis-seħħ, ittejjeb il-kontribuzzjoni tal-miżuri tekniċi sabiex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS il-ġdida, u b'mod partikolari, li jinkiseb rendiment massimu sostenibbli u tinħoloq il-flessibbiltà meħtieġa sabiex il-miżuri tekniċi jiġu aġġustati għall-karatteristiċi partikolari tad-diversi tipi ta' sajd permezz ta' proċedura ta' teħid ta' deċiżjonijiet fuq bażi reġjonali.

Il-proposta hija bbażata fuq ġabra sħiħa ta' miżuri ta' applikazzjoni ġenerali għall-ibħra kollha u diversi ġabriet ta' miżuri ta' referenza għal kull waħda mis-seba' baċiri marittimi. Hija tistabbilixxi wkoll id-delegazzjoni tal-poteri għall-iżvilupp ta' miżuri reġjonali.

B'hekk, is-simplifikazzjoni, flimkien mar-reġjonalizzazzjoni, jikkostitwixxu l-qofol tal-proposta. Il-Kummissjoni għażlet it-triq li telimina massimu ta' regoli ta' referenza tal-qafas ġenerali, filwaqt li tagħti marġni wiesgħa lir-reġjonalizzazzjoni, li se jippermetti li r-regoli ta' referenza jiġu adattati għal kull tip ta' sajd. Min-naħa l-oħra, ir-reġjonalizzazzjoni hija ppreżentata bħala mezz għas-simplifikazzjoni tar-regolamentazzjoni. Barra minn hekk, wieħed jittama li r-reġjonalizzazzjoni ttejjeb l-effikaċja tal-miżuri tekniċi billi dawn jingħataw il-flessibbiltà meħtieġa.

3. Pożizzjoni tar-rapporteur

Ir-rapporteur jilqa' b'sodisfazzjoni l-approċċ ibbażat fuq ir-riżultati kif propost mill-Kummissjoni. Wieħed jittama li dan l-approċċ inaqqas l-użu tal-mikroġestjoni u jippromwovi involviment akbar tas-settur. L-isfida ta' dan id-dokument huwa li jiġu stabbiliti l-limiti bejn, minn naħa waħda, is-simplifikazzjoni u l-ħtieġa ta' regoli dettaljati f'każijiet partikolari, u min-naħa l-oħra, ir-reġjonalizzazzjoni u r-regoli li għandhom jinżammu taħt il-proċedura ta' kodeċiżjoni mill-Parlament Ewropew u l-Kunsill.

L-ewwel diffikultà hija li għalkemm l-istituzzjonijiet kif ukoll il-partijiet interessati jilqgħu b'mod ferm favorevoli s-simplifikazzjoni u r-reġjonalizzazzjoni, il-viżjonijiet rispettivi tagħhom dwar dawn il-kunċetti jvarjaw konsiderevolment. Pereżempju, il-Kummissjoni tipproponi simplifikazzjoni, billi tiġi stabbilita bażi komuni għall-baċiri kollha u billi jiġu eliminati għadd kbir ta' derogi eżistenti. Bħala konsegwenza, għadd konsiderevoli ta' tipi ta' sajd isiru illegali minn jum għall-ieħor. Dan huwa wieħed mil-limiti tas-simplifikazzjoni. Min-naħa l-oħra, f'xi fora hemm biża' li r-reġjonalizzazzjoni hija mezz biex tiġi nnazzjonalizzata l-adozzjoni ta' miżuri tekniċi. Madankollu, kemm it-Tattat ta' Lisbona kif ukoll il-Politika Komuni tas-Sajd jistabbilixxu limiti għal din il-konsegwenza possibbli.

Fir-rigward tal-objettivi u l-isfidi tal-miżuri tekniċi, ir-rapporteur ma jaqbilx mal-approċċ tal-Kummissjoni. Għalkemm huwa jappoġġa l-approċċ ibbażat fuq riżultati u jidhirlu li jenħtieġ li tiġi evalwata l-effikaċja tal-miżuri tekniċi, jikkunsidra li huwa preferibbli li t-terminu "sfidi" jiġi ssostitwit bit-terminu "indikaturi tal-effikaċja". Dan it-terminu jaġġusta aħjar għall-funzjoni ta' evalwazzjoni tal-effikaċja.

Huwa lanqas ma jaqbel ma' formulazzjoni fejn it-twettiq tal-objettivi tal-PKS ikun jiddependi esklussivament fuq il-miżuri tekniċi. Il-miżuri tekniċi għandhom jikkontribwixxu biex jintlaħqu l-objettivi tal-PKS, iżda huma biss wieħed mill-istrumenti tagħha, l-istess bħall-pjanijiet pluriennali, it-TACs, il-kwoti u strumenti oħrajn. Għaldaqstant huwa preferibbli li jintuża t-terminu "jikkontribwixxu" minflok "jiggarantixxu".

Ma jidhirx li huwa raġonevoli li tintuża tolleranza ta' 5 % għal qbid taħt id-daqs minimu bħala mira. Għandu jitfakkar li dan il-5 % huwa biss eċċezzjoni għal strument bħall-obbligu ta' żbark. Għal din ir-raġuni, jidher eċċessiv li dan jiġi elevat għall-kategorija ta' mira. Madankollu, jidher li huwa raġonevoli li jintuża r-Rendiment Massimu Sostenibbli, li huwa objettiv veru tal-PKS bħala indikatur tal-effikaċja.

Il-Kummissjoni tipproponi wkoll li jiġu stabbiliti diversi miri skont id-direttivi differenti. B'mod ċar, il-miżuri tekniċi, l-istess bħall-kumplament tal-PKS, għandhom ikunu konformi mal-politika ambjentali tal-Unjoni, iżda jekk il-miri ta' Regolament ikunu bbażati fuq direttivi dan joħloq diversi problemi li jagħtu lok għal inċertezza legali.

Mid-definizzjoni tagħhom stess, id-direttivi huma indirizzati lill-Istati Membri li għandhom jittrasponuhom fil-liġijiet nazzjonali. Id-direttivi f'ebda każ ma jkollhom bħala s-suġġett tagħhom ir-regolamenti tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew. Iżda barra minn hekk, fil-każ tad-Direttiva Qafas dwar l-Ilma, m'hemm ebda rabta mal-miżuri tekniċi, peress li dawn m'għandhomx impatt fuq il-kwalità tal-ilma.

Fil-każ tad-Direttiva Qafas dwar l-istrateġija tal-baħar, hemm problemi serji, kif intwera anki biex jinstabu deskritturi u biex jiġi stabbilit stat tajjeb ambjentali. Żewġ Stati Membri biss ippreżentaw xi definizzjonijiet adegwati tal-istat tajjeb ambjentali fir-rigward tal-istat tajjeb tar-riżorsi tas-sajd sfruttati kummerċjalment. F'disgħa minnhom id-definizzjoni ġiet

ikkwalifikata bħala parzjalment adegwata u f'disgħa oħra l-Kummissjoni dehrilha li kienet inadegwata.

Fir-rigward tad-Direttiva Qafas dwar l-Istrateġija Marina, din tidher kemm bħala objettiv speċifiku (Artikolu 3) kif ukoll bħala mira (Artikolu 4), ħaġa li tagħmel il-proposta diffiċli biex tinftiehem. Problema oħra hija dderivata mill-fatt li finalment, il-miri tal-miżuri tekniċi se jiġu ffissati minn Deċiżjoni tal-Kummissjoni. Ikun anomalu jekk l-objettivi ta' Regolament tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew ikunu ffissati permezz ta' Deċiżjoni tal-Kummissjoni.

L-iffissar ta' objettivi bbażati fuq ftehimiet internazzjonali jqajjem problemi ta' natura differenti. Il-Kummissjoni tipproponi li l-objettivi tal-miżuri tekniċi jiġu stabbiliti permezz ta' ftehimiet internazzjonali, sew jew ikunu ffirmati mill-UE jew le.

S'issa, meta l-UE ffirmat ftehim internazzjonali dwar il-miżuri tekniċi, dan ġie traspost fid-dritt tal-UE. Pereżempju, hemm regolamenti dwar miżuri tekniċi bħala reazzjoni għal rakkomandazzjonijiet maħruġa mill-Assemblea Ġenerali tan-Nazzjonijiet Uniti[1] jew għal konvenzjonijiet internazzjonali wkoll fil-kuntest tan-Nazzjonijiet Uniti u li l-UE hija parti kontraenti għalihom[2].

Il-Kummissjoni għandha l-ħsieb li tiżgura li jiġi osservat massimu ta' qabdiet aċċessorji ta' speċijiet mhux sfruttati kummerċjalment li jkun anqas mil-livelli stabbiliti fil-ftehimiet internazzjonali. L-ewwel nett, peress li hija ma ssemmix dawn il-ftehimiet internazzjonali, titfaċċja kwistjoni ta' natura istituzzjonali, peress li d-dispożizzjoni proposta tista' timplika t-traspożizzjoni awtomatika fid-dritt tal-Unjoni ta' kwalunkwe ftehim internazzjonali, inklużi dawk konklużi bejn pajjiżi terzi. Barra minn hekk, għandu jitfakkar li l-ftehimiet internazzjonali konklużi mill-UE jiġu adottati permezz tal-proċedura ta' kunsens u li l-Parlament ma jiġix involut fin-negozjati tal-kontenut, filwaqt li għar-Regolament dwar il-miżuri tekniċi tiġi applikata l-proċedura ta' kodeċiżjoni.

Simplifikazzjoni u regoli ddettaljati

Ir-rapporteur jilqa' s-simplifikazzjoni, filwaqt li jqis li l-leġiżlazzjoni fis-seħħ hija prolifika u diffiċli biex tinftiehem, u minħabba f'hekk huwa diffiċli li tiġi applikata b'mod korrett. Madankollu, fil-każ tal-annessi proposti mill-Kummissjoni, din is-simplifikazzjoni tmur 'il bogħod wisq u tistabbilixxi miżuri li mhumiex adattati għas-sitwazzjoni attwali. Il-Kummissjoni lanqas ma kkunsidrat il-ħtieġa li tirrisolvi wħud mill-problemi li nqalgħu fl-applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni attwali.

Fil-proposta tal-Kummissjoni s-simplifikazzjoni dejjem tagħti lok għal diskrepanza bejn il-miżuri tekniċi miġbura fl-annessi, li se jidħlu fis-seħħ immedjatament, u l-miżuri li se jiġu adottati skont is-sistema tar-reġjonalizzazzjoni, li se jiġu adottati wara u se jimmodifikaw dawk l-annessi. Din id-diskrepanza fil-ħin tista' tagħti lok għal konfużjoni fil-prattika u tista' twaqqaf immedjatament ċerti tipi ta' sajd.

Ir-rapporteur jikkunsidra li s-simplifikazzjoni m'għandhiex tfisser li r-regoli jerġgħu jiġu

[1] Ir-Regolament (KE) Nru 734/2008 dwar il-protezzjoni ta' ekosistemi marini vulnerabbli f'ibħra internazzjonali mill-impatti ħżiena tal-irkaptu tas-sajd tal-qiegħ,

[2] Ir-Regolament (KE) Nru 520/2007 u r-Regolament (KE) Nru 302/2009 (Konvenzjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tat-Tonn tal-Atlantiku) u r-Regolament (KE) Nru 601/2004 (il-Konvenzjoni dwar il-Konservazzjoni tar-Riżorsi Ħajjin tal-Baħar Antartiku)

vvintati mill-ġdid, iżda li r-regoli eżistenti għandhom isiru jinftiehmu aħjar sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tagħhom mis-sajjieda. Sabiex jiġi evitat li jinħolqu problemi, se jkun meħtieġ li jinżamm l-istatus quo sa fejn dan ikun possibbli f'dan ir-regolament.

Reġjonalizzazzjoni u regoli ta' referenza

Ir-rapporteur jikkunsidra li d-deċiżjonijiet adottati f'livell lokali jistgħu jwasslu għal leġiżlazzjoni aħjar billi din tiġi adattata għall-karatteristiċi speċifiċi ta' tip ta' sajd jew ta' baċir marittimu. Ir-reġjonalizzazzjoni għandha tippermetti li jiġu aġġustati d-deċiżjonijiet dwar miżuri tekniċi għar-realtà tas-sajd. L-objettiv huwa li tiġi eliminata r-riġidità li teżisti fir-regolazzjoni attwali u li tiġi promossa leġiżlazzjoni aktar evoluzjonarja u adattata għall-qasam. L-approċċ tar-reġjonalizzazzjoni huwa koerenti mar-rieda li ma nibqgħux nibbażaw is-suċċess tal-miżuri tekniċi fuq ir-riżultati. In-naħa l-oħra tal-munita hija t-telf ta' poter tal-Parlament Ewropew.

Ir-reġjonalizzazzjoni m'għandhiex twassal għal xenarju estrem fejn ir-regoli ta' referenza jispiċċaw ridotti biss għal espressjoni u li l-applikazzjoni ta' aspetti fundamentali tkun tista' tiġi mmodifikata permezz ta' atti delegati. Dan ifisser li dak li jiġi deċiż fir-Regolament dwar miżuri tekniċi jkun purament tranżitorju: il-Kummissjoni, abbażi ta' rakkomandazzjonijiet konġunti tal-Istati Membri, u mingħajr il-Parteċipazzjoni tal-Parlament Ewropew, tkun tista' tbiddel permezz ta' atti delegati elementi bażiċi ta' dan ir-Regolament. Dan ikun inaċċettabbli.

Ir-reġjonalizzazzjoni f'ebda każ m'għandha twassal għar-rinazzjonalizzazzjoni. Għandu jitfakkar li l-politika tas-sajd tal-UE hija politika komuni, u dan mhuwiex b'kombinazzjoni: l-istokks kondiviżi u migratorji għandhom jiġu mmaniġġjati b'mod konġunt. Għaldaqstant, xi prinċipji bażiċi importanti għandhom jibqgħu soġġetti għal kodeċiżjoni mill-istituzzjonijiet ċentrali tal-UE. Dan għandu jwassal għal kundizzjonijiet ugwali bejn l-operaturi fl-UE kollha u jiffaċilita l-applikazzjoni u l-insegwiment tal-miżuri tekniċi.

Ir-rapporteur jikkunsidra li l-pjanijiet pluriennali għandu jkollhom rwol fundamentali fil-ġestjoni tar-riżorsi tas-sajd u li dawn huma l-veikolu l-aktar adattat għall-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' miżuri tekniċi speċifiċi fil-proċess ta' reġjonalizzazzjoni.

Naturalment, ir-reġjonalizzazzjoni m'għandhiex tkun ostakolata min-nuqqas ta' pjanijiet pluriennali. F'dan il-każ, l-Istati Membri m'għandhomx jinżammu milli jippreżentaw rakkomandazzjonijiet konġunti fil-livell reġjonali li jagħtu lok għal atti delegati tal-Kummissjoni, skont il-proċedura deskritta fl-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku tal-PKS.